پنجشنبی سنه نومرو (۱۶۲۲) ۱ رمضان سنه ۱۳۱۶ — جمعه — ۱ کانون ثانی رومی سنه ۱۳۱۴ و ۱۳ کان ثانی افرنجی ۱۸۹۹

صاحب امتیاز و مدیر مسئولی احمد حمدی

اقدام

محل اداره‌سی

استانبولده باب‌عالی جاده‌سنده دائره مخصوصه‌در. آبونه وسائره ایچون اداره‌مزك یشقه شعبه‌سی یوقدر اداره‌خانه اصحاب مراجعته هرساعت آیچیقدر. هیئت تحریریه‌دن بری کیجه‌لری دخی حاضردر

امت اسلامیه و ملت عثمانیه‌نك مادی و معنوی فائده‌سنی موجب اولمه‌جق آثار قلمیه صاحبلرینك امضالری دخی صحیفه‌لرمز آیچیقدر

Adresse : Journal Ikdam Constantinople

۱۳۱۱ سنی محرمنده تأسیس اولنمشدر

شرائط اشتراء

استانبول ایچون آبونه قید اولنماز. ولایات وممالك اجنبیه ایچون بوسته اجرتیله بر سنه‌لکی ۱۸۰ الق آیلغی ۹۵ غروشدر. طشره‌دن نقدین یشقه پوسته پولی وبولیچه دخی قبول اولنور

اجرت اعلانات اصحاب مراجعت ایله آرابجه تعین ایدیلور. آبونه بدلیله اعلان اجرتنك بوجه یشین اعطاسی اصول متخذه‌دندر.

Vendredi, Le 13 Janvier 1899

نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در — هرکون صباحلری نشر اولنور سیاسی علمی ترك غزته‌سیدر — نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در

رمضان شریف

اولنجه عرشده پیدا هلال شهر صیام
موحدینه کاپر بر بکای شوق آمیز

ایدر بوخاکه مسرتله سر بریان باشلر
سعاده لجهٔ غفرانی دهبدم تهریز

اوطوغدی، اولدی کوکلرمشارق انوار
بوکون کورنمسون استرسه نیر نوار

اسلامیت لوح محفوظ آلهیده مضبوط اولان اوکتاب عمومیٔ مقدرانك بکاله فصل الخطاب سعادتی مقامنده بولندیغی ایچون عقل واذعان بونك تجیل قدر برتربنده نه‌درجه لال وحیران قالمه شایسته‌در.

بتون ارباب حکمت وامعانه، هله‌اونلرك ایچنده بولنان معنی شناسان قرآنه کوره اسلامیتك بیوکلکی قرآندن باشقه برهان‌ایله تأیده محتاج اولمق تنزلندن وارسته‌دور. حقایق آموز کائنات اولان اوکتاب مبین لامکانیتك هرآنی دین‌جلیل اسلامك برتودیدار محمدی‌کی پارلاق، ظاهر ومبرهن بردلیل قدسیتی حکمتی حائزدر. فصاحت وبلاغتك ادای تکلم انسانی‌یه کوره حقیقةً مرتبهٔ قصوای اعجازه واصل اولدیغی بر زمانده آیت آیت آنلمق مطهریه زینت بخش اولدوقی بلغای زمانی کمال ایجازی، وسعت معانیٔ لاهوتیه‌سی قارئیسنده سجدهٔ عجز وشرمساری‌یه مجبور ایدن اومعجزهٔ بی نظیره، اویدیعهٔ بی ریب‌ربانی‌یه مقابل، زمان نزولنده تك توك ظهوریابدن معارضلرینك اعترافاتی نه‌قدر سافل قالمشسه الی‌الابد قرآنده اویوکلك، تصدیق شان قدسیتنده متردد بولنان ارباب الحاد اوزولدنده بوکوچکلك منظور اولوب کیده‌جکدر.

ایات قرآنیه‌نك ابتدای نزولی بوکون برنجی یوم مقدسی ادراك ایله مشرف اولدیغمز شهر صیام مغفرت انسامك برکتی بدنجی کیجه‌سنه مصادف اولمشدر. رمضان شریفك سائر معالیٔ روحانیه‌سندن قطع نظر، یالکز یوسف بتون ایام ولیالیٔ مبارکه‌سنك تقدیسات بی‌پایان موحدینه مظهریتی تأمینه کافیدر. شهرصیام بتون مؤمنین ومؤمنات ایچون بردورهٔ مغفرت آنام اولمق اوزره تلقی ایدیلدیکی ایچون بوماه مبارکك ورودی هرمؤمن یا کنهادك باعث مسرات بی حدودی اولور.

دون کیجه‌دن اعتباراً عموم مساجد ومعابد اسلامیه قندیللر ایله زین ایدلمش وایچلرنده ارباب ایمان صباحلره قدر مشغول عبادات اولمشدر.

همان جناب مرسل الادیان بو شهر صیام مغفرت انسامك حرمتنه بیتعمیر اخر زمان افندیمز حضرتلرینك وکیلی جلیلی وبتون مسلمانلرك خلیفهٔ بی عدیلی ظل‌الله فی‌العالم افندیمز حضرتلریی تخت عالی بخت خلافتده‌اطیلرنده مسعود وکامران بیورسون آمین.

توجیهات

بوکره آجیلان خزینهٔ جلیله حضرت نیوه‌مدیریتی شهر امانت جلیله‌سی مجلس قلمی مدیری عزتلو احمد افندی‌یه تفویض بیورلمش ومومی‌الیه‌نك علی الاصول تحلیق دودست اجرا اولنمشدر.

اوقاف همایون مجلس اداره اعضالنته دارالحیزه مدیری سعادتلو صلاح‌الدین بك افندی

دارالحیزه مدیریتنه اوقاف همایون مجلس اداره‌سی اعضاسندن دارالحیزه قومیسیونه مأمور عزتلو ضیا بك تعیین بیورلمش ومومی‌الیه‌دن صلاح‌الدین بك افندی‌نك اولجه‌ضبابیکك دخی بوکره علی‌الاصول تحلیقلری اجرا ایدیلمشدر.

اغریو ولایتی داخلنده‌اق طاغ قضاسی قائمقامالغی چانقیور قائمقامانندن مستعفی عزتلو اسماعیل حق افندی‌یه تفویض بیورلمش ومومی‌الیه‌نك علی‌الاصول تحلیق اجرا قلنمشدر.

مکتب حربیهٔ شاهانه کتابت معلمی سعادتلو مظهر بك افندی حضرتلریته حسن خدمته مبنی توقیعاً رتبهٔ اول صنف اولمق

اوزره اشراف‌دن مصطفی بك ارزه وفنلو نوری بك مرکز اردوی همایونده بجدیداً انشا اولنقده اولان دائرهٔ عسکریه انشا آغی ایچون اعطا اعطالیه ابراز مأثر بتون ایلمشه مبنی توقیعاً رتبهٔ ثالثه

وظائف مأمورینی حسن ایفاده مشاهد اولان اقدام وغیرتنه مبنی اوزره قضاسی مالمه‌مدیری رفعتلو حافظ علی‌الدین افندی‌یه رتبهٔ ثالثه

طوبخانهٔ عامره محاسبه‌قلمی ایکنجی صنف خلفاسندن رفعتلو نوری بك ایله رؤف افندی‌یه وازمیر وتواینده اراسه‌لرطوبجی صاکرشاهانه ارزاق متعهدی جیرالی ویانه وطوبخانهٔ عامره زورنالقلمی اوچنجی صنف کتبه‌سندن احمد افندیلر ثالثه وبوبولقلمی اوچنجی صنف کتبه‌سندن رفعتلو عزیز ومحاسبه قلمی اوچنجی صنف کتبه‌سندن خیری وبوبولقلمی دردنجی صنف کتبه‌سندن حسن افندیلر ورابعه ومحاسبه قلمی دردنجی صنف کتبه‌سندن رفعتلو علی افندی‌یه خامسه رتبه‌لری توجیه بیورلمشدر.

عسکریه

دواتر عسکریه

پیاده دائره‌سنده مستخدم بالمور قاپی رمزی بك الای کاتبی رتبه‌سی

سواری دائره‌سی برنجی شعبه‌سنده مستخدم سواری قولی اغاسی رفعتلو سلیم افندی‌یه بیکباشیلق رتبه‌سی توجیه‌لرینه شبهه‌سز مذکوره مدیر معاونلکنه تعیین

پیاده دائره‌سی اوچنجی شعبه اوراقده مستخدم ملازم اول احمد افندی‌یه بوزباشیلق رتبه‌سی

اوچنجی اردوی همایون ردیف اون برنجی سلاپك فرقه‌سی اراکان حربیه ملحق ملازم ثانی غیرتلو کمال افندی‌یه ملازم اولمك رتبه‌سی

اطبای عسکریه

بشکطاش سرای همایون سر اجزاجیسی قائمقام عزتلو قدری بك بردجه ترفیعی

مکتب طبیه ولادتخانه‌سی معلم معاونی طبیب بیکباشی عزتلو محمد کی بك بردجه ترفیعی

بشنجی اردوی همایون طوبخی بکرلی التنجی الای برنجی طابوری بیطری بیکباشی عزتلو ابراهیم بك قائمقامالغی رتبه‌سی

اردوی همایون مذکور اوتوزبشنجی الای ایکنجی طابوری طبیبی صاغ قول اغاسی رفعتلو علی رضا افندی‌یه بیکباشیلق رتبه‌سی

دائرهٔ عسکریه خسته‌خانه‌سی اطباسندن بوزباشی فتوتلو عد جالی افندی‌یه صول قول اغالق رتبه‌سی

خاصه اردوی همایون

یشکطاش رشدیهٔ عسکریه‌سی مدیری قول اغاسی رفعتلو محمد علی افندی ایکنجی الای ایکنجی طابوریه بیکباشی

ردیف اون ایکنجی الای اوچنجی طابوری دردنجی بلوکی ملازم اول عزتلو نصرت افندی ردیف اون دردنجی الای برنجی طابوری دردنجی بلوکه بوزباشی

ردیف اوچنجی الای برنجی طابوری برنجی بلوکی ملازم اولی فتوتلو محمد افندی ردیف اون ایکنجی الای اوچنجی طابوری ایکنجی بلوکه بوزباشی

ردیف اون ایکنجی الای دردنجی طابوری اوچنجی بلوکی ملازم اول احمدافندی ردیف طقوزنجی الای دردنجی طابوری ایکنجی بلوکه بوزباشی

ردیف اون اوچنجی الای برنجی طابوری دردنجی بلوکی ملازم ثانیسی خیری افندی ردیف قرقنجی الای ایکنجی طابوری دردنجی بلوکه ملازم اول

نظامیه یکرمنجی الای برنجی طابوری دردنجی بلوکی ملازم ثانیسی صادق افندی نظامیه یتمش ایکنجی الای برنجی طابوری بلوکنه ملازم اول

نظامیه اون برنجی الای اوچنجی طابوری اوچنجی بلوکی ملازم ثانیسی احمد افندی ردیف یکرمی برنجی الای دردنجی بلوکی ملازم ثانی

نظامیه اون برنجی الای اوچنجی طابوری اوچنجی بلوکی ملازم ثانیسی حسین افندی ردیف یکرمی بدنجی الای ایکنجی طابوری اوچنجی بلوکنه ملازم اول

نظامیه اون بشنجی الای اوچنجی طابوری اوچنجی بلوکی ملازم ثانیسی عمر افندی ردیف یکرمی برنجی الای اوچنجی طابوری دردنجی بلوکه ملازم اول

اون ایکنجی الای اوچنجی طابوری برنجی بلوکی چاوش خلیل چاوش ملازم ثانیك رتبه‌سیله طقوزنجی الایه موسیقی معلم معاونی

اوچنجی اردوی همایون

نظامیه یکرمنجی الای برنجی طابوری دردنجی بلوکی بوزباشیسی فتوتلو اسماعیل حق افندی نظامیه التنجی بشنجی الای دردنجی بلوکی قول اغاسی

ردیف قرق بدنجی الای دردنجی طابوری برنجی بلوکی بوزباشیسی محمدحلمی افندی ردیف اوتوزطقوزنجی الای برنجی طابوریه قول اغاسی

نظامیه اون یکرمنجی الای ایکنجی طابوری کاتب معاونلری چاوش عمر جمال افندی نظامیه التنجی الایه موسیقی معلم معاونی

اوچنجی اردوی همایون

نظامیه یکرمنجی الای برنجی طابوری دردنجی بلوکی بوزباشیسی فتوتلو اسماعیل حق افندی نظامیه التنجی بشنجی الای دردنجی طابوری قول اغاسی

ردیف قرق بدنجی الای دردنجی طابوری برنجی بلوکی بوزباشیسی محمدحلمی افندی ردیف اوتوزطقوزنجی الای برنجی طابوریه قول اغاسی

نظامیه اون یکرمنجی الای ایکنجی طابوری کاتب معاونلری چاوش حمد جمال افندی نظامیه اوتوز طقوزنجی الای برنجی طابوریه کاتب معاونی

ردیف قرقنجی الای برنجی طابوری دبوی مأموری ملازم اول طاهر اغا بشنجی نشانجی طابوری برنجی بلوکنه بوز باشی

نظامیه یکرمنجی الای اوچنجی طابوری اوچنجی بلوکی ملازم اول طاهر اغا بشنجی نشانجی طابوری برنجی بلوکنه بوزباشی

جهاز فرقهٔ عسکریه‌سی اون التنجی نشانجی طابوری اوچنجی بلوکی ملازم اولی مصطفی افندی اون التنجی نشانجی طابوری اوچنجی بلوکنه بوزباشی

ردیف قرق برنجی الای برنجی طابوری برنجی بلوکی ملازم اول عد مالك افندی نظامیه یشمشنجی الای برنجی طابوری برنجی بلوکنه بوز باشی

ردیف قرق اوچنجی الای ایکنجی طابوری اوچنجی بلوکی ملازم ثانیسی یعقوب افندی ردیف قرق برنجی الای برنجی طابوری برنجی بلوکنه ملازم اول

نظامیه بکری بدنجی الای موسیقی معلم معاونی ملازم ثانی احمد افندی‌یه ملازم اولمك رتبه‌سیله بکری بشنجی الایه موسیقی معلم معاونی

نظامیه بکری اوچنجی الای اوچنجی طابوری برنجی بلوکی ملازم ثانیسی حسن اغا نظامیه بکری دردنجی الای دردنجی طابوری ایکنجی بلوکنه ملازم اول

نظامیه اون طقوزنجی الای دردنجی طابوری دردنجی بلوکی ملازم ثانیسی محمد بسیم افندی ردیف اوتوز اوچنجی الای ایکنجی طابوری برنجی بلوکنه ملازم اول

نظامیه بکری ایکنجی الای اوچنجی طابوری اوچنجی بلوکی ملازم ثانیسی ابراهیم اغا نظامیه بکری اوچنجی الای اوچنجی طابوری دردنجی بلوکنه ملازم اول

نظامیه التمش سکزنجی الای برنجی طابوری برنجی بلوکی ملازم ثانیسی خیری افندی ردیف قرقنجی الای ایکنجی طابوری دردنجی بلوکنه ملازم اول

نظامیه یکرمنجی الای برنجی طابوری دردنجی بلوکی ملازم ثانیسی صادق افندی نظامیه یتمش ایکنجی الای برنجی طابوری ایکنجی بلوکنه ملازم اول

بشنجی اردوی همایون اوتوزدردنجی الای برنجی طابوری ایکنجی بلوکنده باش چاوش سعدتلو نظامیه یکرمنجی الای برنجی طابوری دردنجی بلوکنه ملازم ثانی

خاصه اردوی همایون ردیف برنجی الای اوچنجی طابوری کاتب معاونی چاوش حسین حسنی افندی نظامیه التمش طقوزنجی الای برنجی طابوریه کاتب معاونی

دردنجی اردوی همایون

ردیف قرق اوچنجی ارزجیان الای میرالای سعادتلو یوسف نامق بك میرالوای وتبه‌سی توجیه‌لرینه اوتوز برنجی قره‌مصطر لواسنه قوماندان تعیین

طوبخی دائره‌سی باوری قول اغاسی رفعتلو حامد بك ردیف الای بشنجی الای برنجی طابوریه بیکباشی

صفوق جثمه رشدیهٔ عسکریه‌سی مدیری اقول اغاسی رفعتلو مصطفی افندی ردیف الی ایکنجی الای دردنجی طابوریه بیکباشی

ردیف الی برنجی الای ایکنجی طابوری قول اغاسی رفعتلو زین‌العابدین افندی بولندیغی الایك دردنجی ردیف الی برنجی الای ایکنجی طابوری قول اغاسی رفعتلو امین افندی ردیف بکری ایکنجی الای ایکنجی طابوریه بیکباشی

ردیف بکری اوچنجی الای برنجی طابوری دردنجی بلوکی بوز باشیسی یوسف افندی ردیف بکری ایکنجی الای دردنجی طابوریه قول اغاسی

اون التنجی الایك موسیقی معلم معاونی ملازم اول اسماعیل افندی بوز باشیلق رتبه‌سیله اوچنجی الایه موسیقی معلمی

ردیف اون طقوزنجی الای دردنجی طابوری اوچنجی بلوکی ملازم اول عثمان افندی ردیف اون سکزنجی الای برنجی طابوری برنجی بلوکنه بوزباشی طقوزنجی الای موسیقی معلم معاونی ملازم ثانی تحسین افندی ملازم اولك رتبه‌سیله اون التنجی الایه موسیقی معلم معاونی

اون اوچنجی الایك سخته‌داری ملازم ثانی ماپدین افندی بولندیغی الایك ایکنجی طابوری ایکنجی بلوکنه ملازم اول

نظامیه اون دردنجی الای دردنجی طابوری برنجی بلوکی ملازم ثانیسی حسین افندی ردیف بکری بدنجی الای ایکنجی طابوری اوچنجی بلوکنه ملازم اول

نظامیه اون بشنجی الای اوچنجی طابوری اوچنجی بلوکی ملازم ثانیسی عمر افندی ردیف بکری برنجی الای اوچنجی طابوری دردنجی بلوکنه ملازم اول

اون ایکنجی الای موسیقی باش چاوشی خلیل چاوش ملازم ثانیك رتبه‌سیله طقوزنجی الایه موسیقی معلم معاونی

اوچنجی اردوی همایون

نظامیه بکرمنجی الای برنجی طابوری دردنجی بلوکی بوزباشیسی فتوتلو اسماعیل حق افندی نظامیه التمش بشنجی الای دردنجی طابوری قول اغاسی

ردیف قرق بدنجی الای دردنجی طابوری برنجی بلوکی بوزباشیسی محمدحلمی افندی ردیف اوتوزطقوزنجی الای برنجی طابوریه قول اغاسی

نظامیه اون یکرمنجی الای ایکنجی طابوری کاتب معاونلری چاوش حمد جمال افندی نظامیه اوتوز طقوزنجی الای برنجی طابوریه کاتب معاونی

ردیف قرقنجی الای برنجی طابوری دبوی مأموری ملازم اول طاهر اغا بشنجی نشانجی طابوری برنجی بلوکنه بوز باشی

نظامیه یکرمنجی الای اوچنجی طابوری اوچنجی بلوکی ملازم اولی طاهر اغا بش

پارس بورسه‌سى

پارس ١٢ كانون ثانى

دخان رؤيسى	٢٦٢ فرانق
(د) ترتيبى	٢٢ فرنق
شمندوفر تحويلاتى	١١٠ فرانق
بانق عثمانى	٥٤٨ ٥
اسپانيانك استقراض خارجيسى تحويلاتى	٤٢٠ ٥

شرّيات

افطار سنيه

ولى نعمت چنتمز سوكيلى پادشاهمز افندمز حضرتلرى بوسنه مباركده دخى عساكر نصرت مآثر شهريارلرينك مدة سنيه‌دن توالى ايدن افطارلرينى خصوصنى امر وفرمان بيوردقلرى كمال شكرانه استبشار قلنمشدر .

رمضان شريفده دوائر دولتده مستخدم مأمورين وكتبه‌نك كچكلوب ايرتى كتمكده‌وبنا عليه مصالح دولت وعبادك رؤيتى خلاف مرضى عالى اولمغله تأخر ايتمكده اولدقلرندن بالجمله مأمورين ومستخدمين دولتك ابراز غيرت وفاليت ايدرك تسوية مصالحه بغايت دقت واعتنا ايلملرى لازم كله‌جكندن كافة دوائره‌كى مأمورين وكتبه‌نك شهر شريف مذكوردا متعاددن نهايت بر ساعت سكره موقع مأموريتلرينه عزيمت ايتملرى خصوصنه ارادة معدلتعادة حضرت خلافتپناهى شرف نفوذ وصدور بيورلمغله رق بالجمله دوائره بالتذكرة سامیه تبليغ ايدلشدر .

دفتر تقديمى

شهر صيام مغفرت انسام مناسبتيله حضور مفيض النور حضرت خلافتپناهيده مقرر ومخاطب افندياك طرفندن تقريرى مقرر بولنان تدريساته برمخاطبك دها انتخاب وتعيين بيورلمسى خصوصى مقتضاى امر وفرمان حضرت پادشاهيدن بولنديغى معلومدر .

علماى كرامدن مقرر ومخاطب افنديلرك وبوكره انتخاب ايديلن ذواتك دفتر اساميسى تنظيم اولنه‌رق عرض عتبة عليا قلنديغى جملة مستخبر اندر .

شهر صيام مغفرت انسامده عساكر نصرت مآثر پادشاهيه اعطاسى امر وفرمان مراحم بيان تاجداريدن بولنان اطعمة تقدمه ايله رجلر صورت مخصوصه‌ده مبايعه ونتيجه اولنه‌رق نموته‌لرى منظور عالى حضرت پادشاهى بيورلق اوزره تقديم اولنديغى ايشيدلشدر .

عاطفت سنيه

پادشاه مراحم آثار افندمز حضرتلرينك طلبهٔ علوم قولارى حقلرنده همه آن ابذال بيورديقارى عنايت وعاطفت تاجدار يلرينه صبية عال المال اولمغه درسعام افنديلر ايله طلبهٔ علوم قولارينه عطيهٔ سنيه عنايت واحسان بيورلمش ايدى .

عطية سنيه مقام سامى مشيختپناهى يه ارسال وتسليم اولنمغه درس مدرسين كرامه اعطا وتوزيع اولنمش وبواعطاف سنيه‌دن طولاى ادعية خيريه حضرت خلافتپناهى يادونكرار ايدلشدر .

« اقدام » نك تفريقه‌سى : (٢)

برمعادلهٔ سودا

محررى : حسين رحمى

يازمش اولديغنه تأسف ايدرم . مصره دائر يازديغى زندوسنلق خرافه لرينه انجق اوروپا ليلرى اينانديره‌بيلير . وحشت آباد انهار سواحلنده هب كوزلرندن نشانلايوب اولديريديكى نمساحلر اسكى شواليه حكايه‌لرينه رشك آور اولمه‌جق برطرز ابلهفريانه‌ده تصوير ايدلشدر .

كورمديكى برى يازمق وياخود كوروب ده تصوير حقيقتك هرقلمه ميسر اولامه‌يه‌جق مشكلات بديهيه‌سنه مبنى ايشى رومان وادبيه دركك نوعندن برقاچ سياحتنامه نمونه‌سى‌ده بزده كوردك .

يازغنلغه‌مك حتى مشمعى اوزرينه لامبه‌مك « آباژور » ندن ياغان ضيا آلتنده يازدايان حقه ايله سيلكينك ديكنلرى آرمسنه صوقولمش قلمله يازدم . بونلر بنى ايش باشنه ، يازى يه دعوت ايديبوركردى . هله حقه آغزينى آچمش ، صانكه برطور نطرعله ديبور ايدى كه :

« اوان طفوليتكده كى حسيات معصومانه وصافيه‌كى ايچنده بر ايكى ساعت ياشامق ايچون مصال ديكله‌مك ايستيورسك اما ناڤله... اودملر كچمش اوله ... شمدى بيك مصال ديكله‌سه‌ك او ايام مسعوده‌دكك بش دقيقه‌سنى اعاده قابل اولماز . يالكز فعلاً كچوقانلى آچمش اولورسك... معناً او اسكى حظك بيكده برنى بوله‌مزسك ... سياحتنامه مطالعه‌سنده‌ده واز كچ... اونلرده‌ده برحقيقته اون يالان علاوه ايدلشدر . ذهنك ، كوزلرك ديكر برحركك مشغوف دورونى اوله‌جغنه سن كندك اطرافلى دالغى بوداقلى بريالان اوبدر ، قوة خياليه‌ك نيتنده اونى تزيين ايله ، كسوة حقيقته صوق ، تلاه بوقله يتسون ! كنى بوكنى معجبون نذهب ايله اورت . بويلدزلى اكسيرشيشه‌سنى اقدام مدبرينه تقديم ايت . اوده نفرقه تفرقه نشر ايتسون . هايدى دوشونه‌م... دوشونه‌م ... سينه‌مده‌كى مداد سهل الجريان چوبك برقلمله عقد وفاق ، غنائى اطلاق ايدرسه ميدانه كله‌جك حكايه‌يه باشقه‌لرى دكل سن بيله آلدانيرسك ، يازاركن كاه اغلارسك ، كاه كولرسك »

آه حقه‌باز حقه‌سى!.. نه قدر كاذب مقنعسك؟. بنى يالانه سن آلدنيردك !.. هايدى بودفعه‌ده سوزكى ديكله‌يهم ... قلم ، قلم ، بن بواوج رفيق صعبى بر برمزى كوندرمه‌دن ، آلدانمادن بنه بوايشى نصل باشه‌چيقه‌رجغز ؟ اوچ درتيوز صحيفه يالان يازمق قولايميدر ؟ اما نصل يالان ؟ طبق صحيحه ، حقيق يه بكزيه‌جك ، هله برجمله‌ده ، برسطرده ايشك اكنى بللى ايت . درحال متقدلر باشلار : « بوراده محرر اماده زيرواللامش‌ها هيچ اوبله شيعى اولور ؟ بوبله قبه‌سى مطابق قلمين يالان طوقونمامش وحتى برچوق مضترلرى كورلمشدر . شركت عجبا برطاقم اجنبى نحو يلانى اوزرينه معامله اجراسندن بشقه نه‌يابمشدر ؟ مونيتور رفيقمزدن بوشركتك وجودينه مربوط اولان منافع موهومه‌نك نه‌دن عبارت اولديغنى صورارز . شركت حصه‌دارانى ميانده هيچ كيمسه تمديد امتيازى ويا بشقه برشركته تحويلى ارزوايچيور . شوحالده شورای دولت هرايكى شقى‌ده رد ايدوب يالكز تصفية حسابانه قرار ويرر ايسه بك معقول وحتى برحركتده بولنمش اولور .

كربلا داخلنده كائن حسينيه نهرينك عمليات حفريه‌سى ختام بولسنه‌مبنى اركان لوا ومأمورين محليه نهرك صدرينه عزيمتله كشاد ايديلدرك آب زلال جريانه باشلامش وهرسنه سوسز لقدن مشقت چكن وبونمسه عثمانى كورمكله‌قرابالمين اولان اهالى كرك حين رسم اساله‌ده وكرك عودنده روضهٔ مطهرهٔ حضرت امام حسينده امير المؤمنين افندمز حضرتلرينك تمادى عمر وعافيت حضرت خلافتپناهيلرى دعاسى ياد وتذكار قلنمشدر .

خليج واپورلرى

خليج درسعادت واپورلرى معاملاتنده بولسزلق وقوعه كلديكى خبر ويرلمكده‌در . معلوم اولديغى اوزره مذكور واپورلرده بر قاچ بوز شخص استخدام ايدلكده‌در . بونلرك تقاعدى اجرا ايدلك وسن شيخوخيتلرنده تأمين اعاشه‌لرينه مدار اولق اوزره برتقاعد صندوغى تأسيس ايدلش ومأمورينده‌ن بوزده بش اخذ واستيفا ايدلكده بولنمش ايدى . بوصندوغك معامله‌سنه ، موجود پارەلرينك اوتەيه بروبه صرفنه جرأت ايدلديكى ومأمورينده‌ن مراجعت ايدنلره‌ده جواب رد ويرلمكده اولديغى جهتله مستخدمين مرقومه استدعاى مرحمت ضمننده كيفيتى بحريه نظارت جليله‌سنه عرض ايله تدقيقات لازمه‌يه ابتدار اولنسنى ومسبلرينك مبيدانه چيقارلمسنى استرحام ايلدكلرى ايشيدلمشدر .

ممالك اجنبيه‌دن جلب ايتمش اولدقلرى سير وچرويش ياغلرينك هر فوجيسنده دلينه‌درك نموته اخذيته مباشرت ايديلوب بو ايسه موجب مشكلات اولدقدن بشقه ياغلرك هوا آله‌رق كوفلنوب بوزولمسى انتاج ايتديكندن بحثله بو فوجيلرك بوزده اوندن نموته اخذنى مستدعى بعض تجار طرفندن درسعادت تجارت اوطه‌سى رياست عليه‌سنه براستدعا تقديم ايدلشدر .

اقدام

هر فوجيدن نموته اخذى مخلوط ياغ ادخالى مانع اولديغندن تجارك ايشته اليته‌پارماز . بالفرض بر تاجر بر فابريقه‌يه بوز فوجى سير ياغى اصمارلار . بو بوز فوجيدن مثلا بردن يكرمى تومرويه قدر اولان فوجيلره مخلوط وبكرميدن يوز تومرويه قدر اولانلره‌ده خالص سير ياغى قولنمسنى فابريقه‌يه بيلديرر . فابريقه‌ده ياغى اولوجه‌له احضار ايدرك درسعادته كوندرر . درسعادتجه‌ده يكرمى تومرودن يوقارى تومرولى فوجيلردن نموته آلنيرسه قزانه‌جق تاجردر . مخلوط ياغ خالص ديه مملكتمزه ادخال ايديلور . ادخالى اوقوعه‌جق اولدقدن صوكره مخلطات مزقرانفدى نه كونه طوريبور ؟ اونى مطالعه ايدردك آنى اقدم !.. »

صرف احوال روحيه‌يه عائد بر رومان يازه‌كز : « بو نه قدر چكلمز تفصيلات ؟ موضوع نامنه حكايه‌ده نه‌وار ؟ همان هيچ برشى... برقادين اثنا ريسنك اك كوزنور بروشقلقلرينه قدر تكثير سواد ايديلبور . بر انسانك صرباح هراقسام نصل قالقديغى ، يانديغى تعريف اولنيور ... روح صيقيجى برحكايه... » سرزنشلرينه اوغرارسكز... وقعه براز قاريشيق ، هيجانلى اولسه اوزمان مجددين شبانك شو :

« ديكى مصالى اوقوبورميسكز ؟ حقيقةً كولنيج !.. شو زمان نرقده رومان نامنه يازيلير هذيان دكل... زوالى رومانجى مملكتمزده « قاوابه ده‌موتيفن » ره خير الخلف اولمق ايستيور . دماغى اوبولده بورده اولمش . « آنسيه‌ن ره‌زيم » دن آبريله‌مزمى... صنعتدن خبرى يوق . حكايه‌سى ساده وقوعات... بر قاچ « سوبريز » ترتيب ايتمكجه مصالى نه‌يولده تزيين ايده‌بيله‌جك؟ اعتراضاتنه هدف اولورسكز ...

ايشته بن بواعتراضاته رغماً خاطرازانتقيده دائما فكرمه متوسط جولانكاه آچه‌رق بوريه‌جكم ، يازه‌جغم ... بكلمه‌يل البته دها ايسنى تحريره مقتدر ذوات اوله‌جقدرك بويله ـ لرينك نكثرتى كورمك بتون ترقى پرستانه برابر بر ناچيزى‌ده ممنون اندر .

حضرتلرى دون ساعت سكز قرارلرنده راكب اولدقلرى آرابه ايله ريخمندن سكره ايكن ليمان دائره‌سى پيشكاهنه مواصلتلرنده آرابه‌نك بازكيرى دوشر . اطرافدن يتشيلوب بازكير قدارلرنه تشبث ايدلديكى صره‌ده بردن‌بره اوردكدك دكزه طو . غرى‌ده ارابه‌يى سورنلكه باشلاغى ، ليمان دائره‌سى چاوشلرندن يوسف‌آغا يتشوب بازكيرى ضبطله چالشمش ايسه‌ده موفق اوله‌مه‌يه‌رق دكزه دوشمشدر . مع‌مافيه مشارالیه عصمت‌پاشا حضرتلرى سالماً تخليص ايدلمشدر . بازكير صندللر طرفندن كوچ حال ايله تخليص ايدلش ، بعض محللرندن جريحه‌دار اولمشدر .

بلغارستان حوادثى

پرنس فردينانڈ حضرتلرى كچن نجشنبه كونى دعوى وكيللرندن وبك اوغلندن واقع (اونيون هونغروواژ) رئيسى دوقتور ره‌ومبى قبول ايتمشدر .

§ وياننك (بانق‌وران) بانقه‌سى ديركتورى دوقتور ژولى ، پارسده بانق انترناسيونال ديركتورى موسيو اينهور ، وياننك لاندر بانق ديركتورى موسيو شوشنى ، برلينك ميندل‌دايچه قرودى بانق ديركتورى موسيو وينتقيند شرق روم ايليدن كچن شمندوفر خطنك جانب امارته ترك اولنمسى ٢٩٠٥ مليون فرانقلق ديونك تحويل ايدلمسى معامله‌سنه دائر اولان تقرعاتى قرارلشدر . يرمق اوزره صوفيه‌يه كلمشلردر . مذكور بانقه‌لر ديركتورلرى وظيفه‌لرينى ايفا ايتدكدن سكره چهارشنبه كونى صوفيه‌دن عزيمت ايده‌جكلردر .

§ كچن پازار كونى پرنس حضرتلرينك اقامتكاهنده وبرلين سوواره‌ده دول اجنبيه قونسولسلرى ، نظارت‌دن وبيوك ضابطلاردن بعضلرى ايله بلغاراواجنبى معتبراتى حاضر بولنمشلردر .

قونسر

بابا حضرتلرينك درسعادت وكيلى مونسنيور بونه‌نى ايله فرانسه سفارتخانه‌سى مصلحتكذارى موسيو وبايتنك تحت حمايه‌سنده اولمق اوزره شرقده بولنان فرانسز مكتبلرى اسكى طلبه‌سى جمعيت حمايانه‌سى طرفندن صالى اقشامى (اونيون فرانسه) صالونده مذكور جمعيت اعضاسندن وفات ايدنلرك محتاج معاونت عائله‌لرى منفعتنه برقونسر ويرلمشدر . قونسره برلطف مخصوص جناب پادشاهى اولمق اوزره يوز عدد ليراى عثمانى عنايت واحسان بيورلديغى كبى ماپين هايون مهرهٔ صنعتكارانندن موسيو ومادام روبل ، موسيو هوآرت واندرا ، ذكى وجيل بكرايله سائر آرتيستلر دخى اشتراك ايلمش اولدقلرندن حقيقةً بك بازلاق صورتده اجرا قلنمشدر .

مادمازل ميچى لاپورونا ، اون درت سنه‌لك بر بهار حياتك نشوهٔ معصومانه‌سيله (وردى) و(ماسه‌نا)دن تغنى ايتديكى ايكى پيه‌سله حاضرولى بحق تسخير ايلمش وبرچوق دفعه‌لر آلقشلانمشدر .

(پارس) نام مونتولونى سويليان موسيو فرو . دونغ دخى اجرا ايتديكى رولده موفق اولمشدر .

(خدمتجى طلب ايديلبور) مضحكه‌سنده موفقيت موسيو كيرفويه توصيه‌ايله ختام بولمشدر .

§ اوغلى كبار نسوانى همان كاملاً بولندقلرى كبى عطوفتلو احمد مدحت افندى حضرتلريله رجالى زاده اكرم بك افندى حضرتلرى دخى بولنمقده ايديلر .

حاصلاتى بشيوز ليرايى متجاوزدر .

اورتودوقسلرك بيل باشى كيچه‌سى اولق مناسبتيله دون اقشام فناردده واقع بطريقخانه كليساسنده روم بطريق وتتلو قسطنطين افندى حضرتلرى برآيين روحانى اجرا ايتمشدر . بوكون دخى اجرا ايديله‌جك آيين مخصوصدن سكره اورتودوقس دولتلرينك سفراسى ، سفارت‌سائرهٔ اجنبيه تجارتلرى وروم ملتى معتبراتى بطريق افندى حضرتلرينه اتحاى تبريكات ايده‌جكلردر .

مونيتور غزته‌سندن :

كچنده وفات ايتمش اولان آريستارك بك ثروت متروكه‌سنى امور مختلفهٔ خيريه‌يه وبالخاصه آتنه‌ده بر موسيق قولسز واتورى انشاسنه تخصيص ايتمش ايكن ورثه‌سى متوفانك وصيتنامه‌سنه اعتراض وتنفيذ احكامنه ممانعت ايتمشلر ايدى . ورثه‌نك وقوعبولان مراجعتى اوزرينه سلطنت سنيه‌نك برلين سفيرى دولت عليه ايله پروسيا حكومتى آرەسنده ١٨٦١ سنه‌سنده عقد ايديلن مقاوله‌نامه‌نك آلتنجى و يدنجى مادەلرى احكامنى بالاخطار متوفانك براقديغى ثروتك مأمورين عثمانيه‌يه اعطا وتسليمنى آلمانيا حكومتندن طلب ايتمشدر . آلمانيا حكومتى متوفى وبيساندەنه ، ثروت غير منقوله‌يه مالك اولديغى حالده اوفات ايتمش اولديغندن ورانته متعلق كافة معاملاتك ـ قرار جديد موجبنجه ـ پروسيا محاكمنده رؤيتى لازم كله‌جكنى جواباً بيلدرمشدر . بناءً عليه آريستاركى بكك ورانتى مسئله‌سى وبيساندن محاكمه‌سنده رؤيت اولنه‌جق واثناى محاكمه‌ده عثمانلى شهبندرى نامنه برذات حاضر بوله‌جقدر .

تفتيش عسكرى قوميسيونلريسى اعضاسندن فريق سعادتلو شاكر پاشا حضرتلرى ايله بك اوغلى متصرفلغى اطباسندن سعادتلو جلال بك افندى شامشيرغدن ، سلطنت سنيه‌نك مالطه باش شهبندرى عزتلو ملاقه افندى مدللردن ، روسيه سفارتى مأمورلرندن پرنس ميشل ويانه‌دن كلمشلردر .

§ اسكيچه مجلس اداره اعضاسندن سعادتلو محمد شكرى پاشا حضرتلرى اسكيچه‌يه ، فرانسه‌نك ارضروم قونسلوسى موسيو روقه فيرى ازميره كتمشلردر .

انكلتره قرالچه‌سى وپنتوريا حضرتلرينك اقرباسى اولان پرنس وپرنسلر هر سنه بيل باشى كونى كتديه‌ايديلن ضيافت ايچون مشارالیهايه برر هديه كوندرمكده‌درلر .

بوسنه وپنتوريا حضرتلرينك حفيده‌سى ويونان قرالنك بيوك مخدومى پرنس قسطنطين زوجه‌سى پرنسس صوفى اك ابى جنسندن اون ايكى صندوق قورنت اوزومى ارسال ايتمشدر .

غيبوبت

مدت مديده‌دن برى شهرمزده متمكن انكلتره دولتى تبعه‌سندن موسيو قومينغ كچن پازار كونى بك اوغلى كبار نسوانى همان كاملاً بولندقلرى كبى عطوفتلو احمد مدحت افندى حضرتلريله رجالى زاده اكرم بك افندى حضرتلرى دخى بولنمقده ايديلر .

حاصلاتى بشيوز ليرايى متجاوزدر .

اورتودوقسلرك بيل باشى كيچه‌سى اولق مناسبتيله دون اقشام فناردده واقع بطريقخانه كليساسنده روم بطريق وتتلو قسطنطين افندى حضرتلرى برآيين روحانى اجرا ايتمشدر . بوكون دخى اجرا ايديله‌جك آيين مخصوصدن سكره اورتودوقس دولتلرينك سفراسى ، سفارت‌سائرهٔ اجنبيه تجارتلرى وروم ملتى معتبراتى بطريق افندى حضرتلرينه اتحاى تبريكات ايده‌جكلردر .

مونيتور غزته‌سندن :

كچنده وفات ايتمش اولان آريستاركى بك ثروت متروكه‌سنى امور مختلفهٔ خيريه‌يه وبالخاصه آتنه‌ده بر موسيق قولسز واتورى انشاسنه تخصيص ايتمش ايكن ورثه‌سى متوفانك وصيتنامه‌سنه اعتراض وتنفيذ احكامنه ممانعت ايتمشلر ايدى . ورثه‌نك وقوعبولان مراجعتى اوزرينه سلطنت سنيه‌نك برلين سفيرى دولت عليه ايله پروسيا حكومتى آرەسنده ١٨٦١ سنه‌سنده عقد ايديلن مقاوله‌نامه‌نك آلتنجى و يدنجى مادەلرى احكامنى بالاخطار متوفانك براقديغى ثروتك مأمورين عثمانيه‌يه اعطا وتسليمنى آلمانيا حكومتندن طلب ايتمشدر . آلمانيا حكومتى متوفى وبيساندەنه ، ثروت غير منقوله‌يه مالك اولديغى حالده اوفات ايتمش اولديغندن ورانته متعلق كافة معاملاتك ـ قرار جديد موجبنجه ـ پروسيا محاكمنده رؤيتى لازم كله‌جكنى جواباً بيلدرمشدر . بناءً عليه آريستاركى بكك ورانتى مسئله‌سى وبيساندن محاكمه‌سنده رؤيت اولنه‌جق واثناى محاكمه‌ده عثمانلى شهبندرى نامنه برذات حاضر بولنه‌جقدر .

تفتيش عسكرى قوميسيونلريسى اعضاسندن فريق سعادتلو شاكر پاشا حضرتلرى ايله بك اوغلى متصرفلغى اطباسندن سعادتلو جلال بك افندى شامشيرغدن ، سلطنت سنيه‌نك مالطه باش شهبندرى عزتلو ملاقه افندى مدللردن ، روسيه سفارتى مأمورلرندن پرنس ميشل ويانه‌دن كلمشلردر .

§ اسكيچه مجلس اداره اعضاسندن سعادتلو محمد شكرى پاشا حضرتلرى اسكيچه‌يه ، فرانسه‌نك ارضروم قونسلوسى موسيو روقه فيرى ازميره كتمشلردر .

انكلتره قرالچه‌سى وپنتوريا حضرتلرينك اقرباسى اولان پرنس وپرنسلر هر سنه بيل باشى كونى كتديه‌ايديلن ضيافت ايچون مشارالیهايه برر هديه كوندرمكده‌درلر .

بوسنه وپنتوريا حضرتلرينك حفيده‌سى ويونان قرالنك بيوك مخدومى پرنس قسطنطين زوجه‌سى پرنسس صوفى اك ابى جنسندن اون ايكى صندوق قورنت اوزومى ارسال ايتمشدر .

غيبوبت

مدت مديده‌دن برى شهرمزده متمكن انكلتره دولتى تبعه‌سندن موسيو قومينغ كچن پازار كونى بو « اينى سيال » لرك دلالت ايده‌بيله‌جكى اسملرى دوشونمكه‌باشلادم . « محمد نورى » ، « محمود نجاتى » « منير نائل » ودها بونلره مشابه « م » ، « ن » حرفلريله ابتدار ايدر برخيلى اسم بولدم . فقط بواسملرده طانيديغم هيچ برذات عظمه‌لى دكلى . ظرفك بوزنى چوبردم . ضمغ ايله ياپشديريلان قماغك تام رأس زاويه‌سنه كرفت برامضا آتلمش . ابى اوغرامشدم . بونك « نق » اولديغنى هله اوقويه‌يه‌بيلدم . « نق » كيم؟ ضمناسنى طانيديغم براسم . كليساً مجهولم اولان برذاتك بويله « خصوصى » قيديله مكتوب كوندريشى براز استغرابمى هوجب اولدى .

او شيق ظرفى اورسه‌له‌دن آچچق ايچون كاغد بماغيله اصول اصول كندم . مكتوبى چيقاردم . سطرلر طوقجه برقلمله يازلمش . مبنارك باجاقلرى غايت اوزون . والورك تكنه‌لرى كسكين كسكين چيقارلمش . الفر ، لامر جدول ايله چكلمش كبى بر آزماً ـ ياكديكرينه موازى ... هله‌رك كوزلرى عادتا انسانه غصوبانه باقيور ظن اولنه‌جق برر هيئتده ... خطك اشكال عموميه‌سندن ايلمك بر يازى اولديغى كاتبانك مدت مديده حسن خط تمام ايتمش بولديغى اكلاشيليور . صورت ترسيم خطدن نجه اصل محسوس اولان جهت مهمه او سطورك بيوك برخلجان وياتأثرك تحت تأثيرنده يازلمش اولديغى . سانكه كاتب حدتلنمش ده اوفكه مخادنته سبيت وبرر ، تربيه‌سزلك عد اولنور . اونك ايشى سزى كوچندرمامك ايچون آلداتقدر . هرصباح اودن بكا سورارلر : « بوكون سزى كورمكه كلنلره نه دينه‌جك ؟ » اكر مشغول ايسه‌م « بوقدر » دينه‌جك ياورلاسى وبريم . بودوستم‌ده غالباهپ بويله ياورلا كونلرينه تصادف ايتمش اولمى .

مظروف قارئى آچدم . بوده زوبيه ، كنچ اخوانمك يزدن ... بنى يارين اقشامك اوغلندده برخانه‌يه دعوت ايديبور ، اوراده عفيف ، حسنا برقيز وارمش . ... بنلرنده مقدمهٔ معاشقه كبى برشيلر باشلامش . اوعفيف (!) قيزى بكابالارانه فكرمى صوره‌جقمش .. « هايدى اوراده اون زوزك » ديدم ، قارئى كاغد سينه‌ك آندم ، « اقدم » نمى‌ده بر ظرف دهاوار . فيلم‌دينشدن تراشيده برانچه صفحه‌يى آندبرر . بياض طمارلى ، اونولمش كبى دوزكون بر ظرف ... اوزرينى اوقودم . خطى طانيه‌مدم . حقه‌مده اوقدر ايتديلمدك اقاب ، اودرجه‌ فوق التصور تعبيرات تعظيميه‌لرى قوللانيلمش كه بونلرك بيكده برينه كندمى مستحق كورمه‌مديكمدن اوكلمه‌لرهپ بر ر آجى استهزا كبى كوزمه باندى . جانم صيقيلدى . بونى‌ده بر « هايدى اوراده اون زوزك » سوزيله آچه‌دن المدن قولاغنى ايتدم . فقط ظرفك بر كوشه‌سنده قيارغه اوله‌رق فرانسزجه N. M حرفلريله اونلرك آلتنده برده « خصو . صيدر » اشارتنى كوردم ، صراغه‌دوشدم ، ظرفى آچه‌دن عليشاربده بتون ذوى الارواحك ايلكلرى بى طوندرلان سرمائك قلمه سرايتندن قورقه قورقه بطى برحركتله قالقدم يازنجانه‌مك اوكنه اوطوردم . بنده‌كز اوده بوقكن نام عاجزانه‌مه كلن مكتوبلرك وضعنه خصوص اوفق برتنبى واردر . يازنجانه‌نك اوزرنده طورر ... بعض اقسام يونيسيده برايكى مكتوب ، تذكره بولنور . بعضاًده برشى يولنمز . اواقشام باقدم ، برقاچ ظرف وار . بونلرى قارشدردم . طشره‌دن ايكى مكتوب ... محتوياتلرى بيان مودت وسلام وتماندن عبارت . برى مظروف ، ديكرى آچچق ايكى « قارت دو ويزيت » كوردم . اولا آچچغى اوقودم . بك سودكم بر اوقداشم . بش دفعه خامه‌كلش ، بنى آرامش ، بوله‌مامش . « قارت » ك ظهرنده‌قورشون قلمه‌يله محرر شو : « بش دفعه‌كى زيارتمك چعلمه‌سنده‌اوده بوله‌مديغكه بردولو ايتنانه . ميورم . بوكا عاداتمده قبول معنامى وبريورم . سق بربرده ياقالارسمم اوقكمى چيقارەجغم . مدافعه‌كى اوكا كوره حاضرلا ... » سوزنرلهبكا چيقيشور . واه زوالى دوستم ! بو زيارتلر كرك بشنده‌ده اوده بولمدينمه طوغرىسى بن‌ده اينانه‌ميورم . آلافرانقه‌ده اولديغى كبى بزم قبول كونلرمز بوقدر ، سزك كبى مسافرلرك‌ده ساعات زيارتلرى يك معين دكلدر . انسان خانه‌سنده بولنوب‌ده حسب المشغوليه زائرى قبول ايده‌مه‌يه جكنى بيلدرسه بوبوله بيان معذرت اقتطاع ايدرسه‌ك بو « اينى سيال » لرك دلالت ايده‌بيله‌جكى اسملرى دوشونمكه‌باشلادم . « محمد نورى » ، « محمود نجاتى » « منير نائل » ودها بونلره مشابه « م » ، « ن » حرفلريله ابتدار ايدر برخيلى اسم بولدم . فقط بواسملرده طانيديغم هيچ برذات عظمه‌لى دكلى . ظرفك بوزنى چوبردم . ضمغ ايله ياپشديريلان قماغك تام رأس زاويه‌سنه كرفت برامضا آتلمش . ابى اوغرامشدم . بونك « نق » اولديغنى هله اوقويه‌يه‌بيلدم . « نق » كيم؟ ضمناسنى طانيديغم براسم . كليساً مجهولم اولان برذاتك بويله « خصوصى » قيديله مكتوب كوندريشى براز استغرابمى هوجب اولدى .

او شيق ظرفى اورسه‌له‌دن آچچق ايچون كاغد بماغيله اصول اصول كندم . مكتوبى چيقاردم . سطرلر طوقجه برقلمله يازلمش . مبنارك باجاقلرى غايت اوزون . والورك تكنه‌لرى كسكين كسكين چيقارلمش . الفر ، لامر جدول ايله چكلمش كبى بر آزماً ـ ياكديكرينه موازى ... هله‌رك كوزلرى عادتا انسانه غصوبانه باقيور ظن اولنه‌جق برر هيئتده ... خطك اشكال عموميه‌سندن ايلمك بر يازى اولديغى كاتبانك مدت مديده حسن خط تمام ايتمش بولديغى اكلاشيليور . صورت ترسيم خطدن نجه اصل محسوس اولان جهت مهمه او سطورك بيوك برخلجان وياتأثرك تحت تأثيرنده يازلمش اولديغى . سانكه كاتب حدتلنمش ده اوفكه

مايدى وار

بك اوغلندہ كائن خانه‌سندن ثمره مقصدیله جیقارق بردها عودت ایتمدیکی و شمدیه قدر موسی - الیمدن برلشانه بولنمدیغی جهتله عائله‌سنك بیوك برمراقه دوشمدیکنی قارشو غزته‌لری خبر ویرمیورلر .

بترغ قضاسنك دولیانجه قریه‌سنك بلغار نسواندن اولوب اهتدا ایدن پترو بنت ولقو « خدیجه » تسمیه قلنمشدر .

وقوع وقائی مقدما یازمش اولدیغمز قره‌اغاج رسومات مدیری احمد مختار افندینك برینه سلاییك امتعهٔ داخلیه گمرگی مدیریتندن منفصل صالح افندی تعیین قلنمشدر .

حرکات ارضیه

کچن چهارشنبه کیجه‌سی ساعت اون راده‌لرنده بروسه‌ده شدتلیجه وعبق ساعتده کرماستیده بنه شدتلیجه وساعت اون برده خفیفجه وبنه اوکیجه عبق وقتده میخالیجده بری خفیفجه . دیکری شدتلیجه وساعت اون ایکی راده‌لرنده دخی کمیکده سورکلی وشدتلیجه حرکت ارض وقوع بولمش ایسه‌ده له الحمد موجب خسار اولمدیغی محلرلری اشعار ایتمکده مستبان اولمشدر .

§ ماه حال رومینك یدنجی کونی ساعت بدیده ملاطیه‌ده خفیفجه برحرکت ارض وقوع بولمش ایسه‌ده له‌الحمد موجب ضایعات اولمدیغی اشعار محلدن اکلاشلمشدر .

§ سابق رومینك طقوزنجی چهارشنبه کیجه‌سی موصل داخلنده زاخو قصبه‌سنده شدتلی برحرکت وقوعبولمش وایکی ثانیه قدر دوام ایلمش ایسه‌ده له‌الحمد نفوس وابنیه‌جه ضرری موجب اولمامشدر .

بر مأموره‌نك محاکمه‌سی

نوتجی قومیسری اسماعیل افندی‌یه اطاله لسان ایتمندن طولایی اسکدار دائرهٔ ضابطه‌سی نما توقیفخانه‌سی قولیسی غایته خائمك دونکی پنجشنبه کونی شورای دولت بدایت محکمه‌سی رئیس سعادتلو سعید بك افندی حضرتلرینك ریاستلری تحتنده اولان اعضادن سعادتلو محمود ندیم پاشا حضرتلریله عزتلو قاراولیدی افندیدن مرکب اولدیغی ومدعی عمومیلك وظیفه‌سی اعضا ملازملرندن سعادتلو فریدی بك افندی طرفندن ایفا ایدلدیکی حالده اجرا قلنان محاکمه‌سی نتیجه‌سنده رئیس مشارالیه طرفندن علناً قرائت اولنان قرارك عینیدر :

اسکدار دائره ضابطه‌سنده بولنان نسانوقیفخانه‌سی قولیسی عایشه خائمك نوتجی قومیسری اسماعیل افندی‌یه اطاله لسان ایتمکدن طولایی اجرا قلنان تحقیقاتدن واستماع اولنان شهودك شهادتلرندن انلاشلدیغنه وکندیسنك خلاصهٔ مدافعه‌سی فوراً غضبله نه‌ایدیغنی بیلمدیکی وبیلمش اولسه اسماعیل افندی‌یی دکل کسه حقنده تجاوزات لسانیه‌ده بولنجه‌جنی بولنسه افاداتدن عبارت اولوب بوبله کندیسنی غائب ایلدیجك درجه‌ده سبب فوران غضب موجود اولمامق جهتیله بومدافعه شایان قبول اولمه‌میجننه وقانون جزانك ایکی یوز اون دردنجی مادهسنده (برمادهٔ مخصوصه استادی اولیوب فقط معاییدن برنی تخصیصیله ویادیکر صورتله برکیمسه دیکر کیمسه حقنده مخل ناموس سوزسویلر ویاخود دشم ایلرایسه یکرمی درت ساعتدن برآیه قدر حبس اولنور ویاخود بوکابدل یارم مجیدیه التوندن اوچ مجیدیه التونه قدر جزای نقدی التور) دینلدیکنه وبوالطاله لسانك مجلس اوطه‌سنده وقوعی اسباب مشدده‌دن بولندیغنه بناء بومادهٔ حکمنجه موسی الیها عایشه خائمك برهفته مدتله حبسنه ومصارف محاکمه‌نك کندیسندن اخذینه اتفاق آرا ایله قرار ویرلدی .

استاندارد غزته‌سی انکلتره ایله فرانسه بینده الیوم جریان ایدن مذاکراته حصر ایتدیکی برینك نهایتده دیبورکه :

« عمومك منفعتی نقطهٔ نظرندن مملکتین آرده‌سنده ائتلاف تام حصولی آرزو اولنور . فرانسزلر کندیلریی کوچك دوشورمك ایسته‌مدیکنزی ، بالعکس فرانسه ایله اختلاف ظهورندن طولایی الذی‌زاده بزم جانمز صیقلدیغنی بیلیورلر . فرانسه صلح قوتفرانسنده انکلتره ایله قطعی بر دوستلق وتحالفت حصولهٔ کامل اولدیغنی بیان ایدیرسه فرانسه متفق اولان روسیه‌یه قارشی فعلاً ابراز آثار نزاکت ایلمش اولور . »

بلی ملی غائزت ، غلوب کی علی العاده شدتلی برلسان قولانلانان غزته‌لر ماوی کتاب حقنده اولدیغه بدیهانه مطالعات بیان ایدیورلر . وستمنستر غازت جریده‌سی فرانسه و انکلتره آرا‌سنده اخیراً جریان ایدن مذاکراتك لورد سالسبوری ایچون برشرف صایله‌میه‌جغنی سویلیور وبدایت امرده آزیغیرت ایله حل وفصل اولنه‌جق مسائلك مشکل وتهلکه‌لی برشکله کیرمسنه نظر مساحه ایله باقدیغنی بیان ایلیور . وستمنستر غزته‌سی مادا غسقارده‌دکی انکلیز منافعی اودرجه عظیم دکل ایسه‌ده جزیرهٔ مذکوره‌نك برنجه اولدیغه حائز اهمیت بولندیغنی فرانسه‌نك اکلامسی ایجاب ایلر .

دریفوس مسئله‌سی

پارس ١٢ کانون ثانی — موسیو (کزنه‌ی دوبوره‌یر) مبعوثانه خطاباً بر بیانسامه نشرایله بولنلری محکمهٔ تمییزدن بادیٔ اشتباه برقرار صدورینه میدان ویرمامك اوزره دریفوس مسئله‌سنك اوکنه کچمکه دعوت ایلمشدر .

پارس ١٢ کانون ثانی — کزنه‌ی دوبوره‌یرك بیاناتی حقنده تحقیقات عمیقه اجراسنه حکومت قرار ویرمکله برابر مجلس مبعوثانده بو مسئله‌یه دائر مذاکرات شدیده وقوعی محتملدر . مع مافیه حکومتجه اجرا اولنه‌جق تحقیقاتك نتیجه‌سنه قدر استجوابانك تأخیر ایتمسی‌ده ممکندر .

پارس ١١ کانون ثانی — جانجه محکمه‌سی موسیو زولایی غیاباً بوز فرق فرانق جزای نقدی ایله (٥٠٠) فرانق ضرر وزیانه محکوم ایتمشدر . موسیو زولا بی‌زوردنال غزته‌سی مدیری موسیو زوده‌یی بدری علیهنده بولندیغی زمان ساخته اوراق استعمالیله اتهام ایتمش ایدی .

پارس ١١ کانون ثانی — عدلیه ناظری موسیو لبره موسیو کسنه‌ی دوبوروپه‌ر طرفندن وجودی ادعا اولنان حادثات جدیده حقنده اجرای تحقیقاته قرار ویرمشدر . رئیس وکلا موسیو شارل دوپونی بوروپه‌ر حادثه‌سی حقنده وقوعبوله‌جق استیضاحاتی موقع مذاکره‌یه قویه‌جق جواب ویرمکه آماده بولندیغنی مجلس مبعوثانده بیلدیرمشدر . قابینه‌نك تحقیقات جدیده اجراسنه قرار ویرمسی مجلس مبعوثانده وقوعبوله‌جق مناقشاتك اهمیتی تنقیص ایتمشدر .

پارس ١١ کانون ثانی — مجلس مبعوثان موسیو کسنه‌ی دوبوروپه‌ر استعفاسنه متعلق حادثات حقنده مذاکراتی یارینه تعلیق ایتمشدر . حکومت دریفوس مسئله‌سنك محکمهٔ تمییزهیئت عمومیه‌سنده رؤیتی حقنده وقوع بوله‌جق مطالبی رد ایله اوغراشه‌جقدر .

پارس ١١ کانون ثانی — موسیو کسنه‌ی دوبوروپه‌ر بیوك برهیجان حصوله کتیره‌رك افشا آتی نشر ایتمکده دوام ایدیور . حسیات عمومیه بیوك برصیقنق وعظیم برانديشه ایچنده‌در .

پارس ١١ کانون ثانی — محکمهٔ تمییز اتخبارات قلمی مأمورینك اقامه‌لرینی استماع باشلامشدر . قومماندان لاوت ایله اوراق مدیری غریبان بوکون افاده ویرمشلردر . موسیو دوپانی دوقلام یارین محکمه حضورینه چیقه‌جقدر .

پارس ١١ کانون ثانی — پارس غزته‌لری تحقیقات شباط ایتدا سنده ختام بوله‌جغنی ومحکمهٔ تمییز طرفندن ویریله‌جك قرارلك اعادهٔ محاکمه لهنده اوله‌جغنی ظن ایتمکده‌درلر .

پارس ١١ کانون ثانی — اقسام اوستی موسیو دوبوینك تحت ریاستنده صورت فوق العاده‌ده اجتماع ایدن مجلس وکلا موسیو کسنه‌ی دوبوروپه‌ر طرفندن وقوعی ادعا اولنان حادثات حقنده تحقیقات جدیه اجراسنی تحت قراره المشدر .

پارس ١١ کانون ثانی — محکمهٔ تمییزك اتده ژاندارمه قائمقاملرندن فیلیپ نامنده برینك برمکتوبی بولندیغنی وبومکتوبده دریفوسك رتبه‌سی رفع اولنمدیغی اثناده یوزباشی لبرون رونوئك کندیسنه (یعنی فیلیپه) : « دریفوس اهمیتسز اوراق تسلیم ایلدیکنی اعتراف ایتدی » بولنده ادارهٔ کلام ایلدیکی تأمین اولنیور . موسیو لبره بوبابده تحقیقات منضمه اجراسی تحت قراره المشدر .

تحت البحر طوربیدو تجربه‌لری

اخیراً فرانسه‌ده انشا ایدلدیکنی یازمش اولدیغمز (کوستاوزوده) نام تحت البحر طوربیدو کمین کون (هیدر) آملرلرنده بحریه ناظری حاضر بولندیغی حالده ایکنجی دفعه اولهرق تجربه‌لر اجرا ایتمشدر . موسیو لوقرووانك حضورنده اجرا اولنان تجربه‌لر دخی برنجی تجربه‌لر کبی نتایج حسنه اعطا ایلمشدر . قمانم فیلوسنك آمیرال سفینه‌سی اولان (ماجنتا) زرهلیسنك ویردیکی اشارت اوزرینه یاری یاری‌یه صویه باطمش اولان کوستاوزوده طوربیدوسی بسیتون دکز ایچنه کیروب برآز قطع مسافه ایتدکدن صکره جهت استقامتنی تعیین ایچون تکرار صویك بوزینه چیقمشدر .

بعده تکرار طالوب برازصکره ماجنتا زرهلیسندن درت یوز متر و مسافه‌ده میدانه چیقوب برطوربیدو آتمش وزرهلینك باجه خذاسنه اصابت ایتدیرمشدر . اکر بو طوربیدو طولی اولمش اولسیدی ماجنتا زرهلیسنك درحال غرق اوله‌جغی شبهه‌سز ایدی .

بو تجربه‌لردن بر دفعه‌ده اکلاشلمشدرکه کوستاوزوده طوربیدوسی تحت البحر قطع مسافه ایدرکن صویك یوزنده براقدیغی ایز کوروله‌میه‌جك درجه‌ده اهمیتسز اولوب زرهلینك انداخت ایتدیکی کوچك چایدهکی طلوبلر هیچ ضرر ایراث ایتمکدمکدر .

بحریه ناظری تحت البحر طوربیدولر دکز ایچنده قطع مسافه ایدرکن جهت استقامتنی تعیین ایده‌جك سورتده بحریه ضابطانندن برینك اختراع ایلدیکی آلتی دخی تدقیق ومعاینه ایتمشدر .

موسیو لوقرووا ماجنتا زرهلیسنی زیارت ایتدکدن صکره (قارنو) زرهلیسی طرفندن طوربیدو انداختی تجربه‌لرنده دخی حاضر بولنمشدر . اون میل سرعتله ایتلان برچوق طوربیدولر درت یوز متر و اوزاغه قونیلان هدفه اصابت ایتمشدر . تحت البحر قوغان ایله طوربیدو انداختی خصوصی دخی موفقیت ایله اجرا ایدلمش ونتایج حسنه ویرمشدر .

پیرتیجی حیوان شکنده برقادین

قاهره‌ده چیقان الاخبار غزته‌سی صوك نسخه‌سنده غایت خونخوارانه، اوقدر خونخوارانه‌که فوق العلیمه اولق حسیله انسانك ایتانه‌میه‌جغی بروقعه‌یی نقل وحکایه ایدییور . مذکور غزته‌نك روایتنه نظراً زقازیقده زوجه‌سی وفات ایتمش ایکی اولاد صاحبی بربدر یکدن تأهل ایتمك فکرینه دوشر . مرقوم ایکی معصوم چوجغی کال تراکت وعجبله زوجهٔ جدیده‌سنه تودیع ایدر . فقط خنزیر قاری بوکوچك مخلوقاتی خیریللقده کیکیکز . اشکنجه‌یی اوقدر آرتیرر که نهایت کچندره بوایکی بیکناهی هیچ برعذاب وجدانی طوبمیه‌رق بو غازلار وپارچه پارچه ایتدکدن وایچه پیشیردکدن صکره برطباغه وضع ایله زوجته تقدیم ایدر ، زوجه‌ی‌ده بیلمیه‌رك کندی جکر پاره‌لرینك اتندن بر !

الاخبار غزته‌سی جانیه‌نك — جانیه دیمك آزدر — توقیف اولندیغنی سویلیور . اکر حقیقةً بوجنایت بوصورتده جریان ایتمشسه حقیقةً خونخوارانه برحرکتدرکه تکرار ایدرز . انسانك ایتانیه‌جغی کلیور . یزه براز مستبعد کورینیور . کیم بیلور انسان بو !...

غلطه‌ده بورغانجیلر جاده‌سنده قانطونك تحت تصرفنده بولنان قیوجیلر نام دیکرکوش خانندن اولکی کیجه ساعت اتی قرارلرنده درت ال سلاح اتلدیغی محلی مأمورین ضابطه‌سی طرفندن خبرالنور . درحال محل مذکوره ضابطه‌مأمورلری شتاب ایدرك خان اوطه‌باشیسی طاهراغا ایله رفقاسی توقیف ایدیلور . بونلردن ماعدا ارنبود مالك نامنده‌بریسی فرار ایلمکده ایکن دوریه کزمکده اولان عساکر شاهانه ایله قومیسر عمر افندی طرفندن دردست ایدیلور ، ضابطه‌جه اجرا قلنان تحقیقاتده مرقوم طاهر افاده‌سنده برمدتدنبری اوطه‌لرنده مسافرةً اقامت ایدن ارنبود مالك ایله تیمور کیجه‌ساعت اتی قرارلرنده کندوسنك یتاغنده یاتدیغی صره‌ده مالك وتیمور خفی اوله‌رق بینلرنده اوطه‌باشی طاهراغا ورفقاسی قتل ایلمکی وبعده خان دوروندہ بولنان قاصه‌لری شکست ایلمکی تصور ایلمکده اولدقلرینی طوبدیقندن طاهراغا همان یتاغنده قالقوب دیکر رفقاسنه اخبار کیفیت ایدر . رفقاسی مالك وتیمورك دردست ایدللری ایچون اوزرلرینه هجوم ایدرك توقیف ایلمك تشبثنده بولندقلری صره‌ده بینلرنده منازعه ظهور ایدر . بوصره‌ده ضابطه‌یه کیفیتی معلوم ایتمك اوزره درت ال سلاح آتدیغی افاده ایلمشدر .

دردسست ایدیلن مالك وبوده‌ده مرکزینه کتورلدیکنده ارقه‌سندن مجروح اولدیغی کورلمکله افاده‌سنده کندوسنی خان اوطه‌ه باشیسلرندن کنج برشخصك بچاقله جرح ایتدیکنی افاده ایلیه‌بیلمش وبوندن بشقه بر سوز سویلمامشدر . مجروحك یارهسی نهلکه‌لی بر حالده‌در . بوبابده ضابطه‌جه تحقیقات لازمه‌یه دوام اولنمقده بولنمشدر .

کوبریلیدن یازیلیور :

یکرمی بریاشلرنده بولنان قهوه‌جی احمد والده‌سیله برابر سوقافدن کچرکن برقاچ کشی اوزرینه هجوم ایدرك وطباغچه ایله یارهلیه‌رق قتل ایتمشلردر . بوبابده ضابطه‌جه تحقیقات اجرا اولنه‌رق مظنونلر تحت توقیفه النمشلردر .

مقالهٔ مخصوصهٔ محیط المعارف

تنقید مباحث لسانیه

« دونکی نسخه‌مزدن مابعد : »

فقط شونی‌ده اخطار ایدهلمکه بر لسانك املاسی، رسم خطی موسیقی نوطه‌سی کبی برنوع کتابت رمزیه‌دن عبارت دکلدر که اصوات موسیقیه کبی اصوات الفبائیه‌ده هرصوتك کیفیت ارتفاعی نظر اعتباره آلنسین . واقعا بعض لسانلرده ، محاورات ومخاطباتده الفاظی تشکیل ایدن هجالر اهمیت لفظیه‌سنه کوره پست ویا تیز تلفظ ایدیلیر وبونك ایچون قدیماً اشارات مخصوصه‌ده قوللانیلیر ایدی . هجالری بوصورتله تصویت ایدرك کلامه عادتا برنوع غنا اداسی ویرمك خطابتده اشتهار ایدن رومالیلر ویونانیلرك تلفظلرنده بردرجه‌یه قدر ملتزم ایدی .

نطق وبیان غنا (chant) اولمادیغی کبی املاده کتابت موسیقیه دکلدر . نطقه غنا اداسی ویرمك ، اصوات الفبائیه‌ده پرده کوزتمك، هجالره نغمه چاشنیسی افاضه ایلمك بوکون دنیانك هیچ بربرنده مرعی ومعتبر دکلدر . بناء علیه شرق لوطه‌لرکی املای کلماتده هرهجالك ، هرصوتك ارتفاعنی نظراعتباره آلنق یك بیمعنا اولور . دیمك املاده صوتك ارتفاع کیفیتی‌نه حسابه کیرمز .

آرتق ، الحانه ، لحن قوله کلهلر . اصواتك اوچنجی کیفیتی که فرانسزجه‌ده (timbre) دیدکلری خاصهٔ صوت‌در ، اهتزازاتك جنسنه، یعنی اهتزاز ایدن موادك طبیعتنه ، بنیه‌سنه تابع اولوب برشدتده برارتفاعده اولان ایکی سسی بربرندن فرق وتمییزه دلالت ایدر . برفلاوته‌سی عین شدتده وارتفاعده اولان نای سسندن بك فرقلی‌در . یونك کی شدت وارتفاعی براولان اصوات بشر دخی اشخاصه ، سنه ، جنسه (قادین اركك) بویوك بویوك فرقلر اظهار ایدر .

صوتك بو کیفیتی لسانمزده یازیلان آثار علمیه‌ده (طنت) ویا (لحن) ایله تعبیر ایدیلیور . حکمت طبیعیه کتابلرنده (لحن) ویا (طنت) ایله ترجمه ایدیلن (timbre) کلمه‌سی یونانجه ضرب متناسنه کلن aympô کلمه‌سندن آلنمشدر . ایچنده مضرابی اولیه‌رق دیشاریدن برتوقاق ایله تصویت ایدیلن برنوع چاکه اسم ویریلمش ایدی . بومعنادن توسیعاً بر آلت موسیقیه‌نك کیفیت صوتیه‌سنه‌ده (تنبر) نامی ویرلمشدر . بنه معنای اصلیسندن مأخوذ اوله‌رق پول ومکتوبلر اوزرینه اویریلان مارقه‌لره‌ده فرانسزجه‌ده اوتانی ویریلر . بوایکنجی معنایه کوره (تنبر) کلمه‌سی تمغا ایله ترجمه ایتمشزك بك صواب . اصطلاحات موسیقیه‌دن اولان (تنبر) لفظنك‌ده (طنت) ایله ترجمه‌سنده موافقت معنادار کادر . انجق (طنت)ی tonalité مقابلی اوله‌رق استعمال ایتمك وتنبر مقامنده لغات طبیه‌نك وضعنه اعتبار ایله (لحن) کلمه‌سنی قبول ایلمه‌مك‌دها موافق اولور فکرنده‌ز . رؤف بکتا بك برادرمزك تتبعات علمیه‌لرینه نظراً آثار قدیمهٔ موسیقیه‌ده‌ده ton معناسنه اوله‌رق (طنین) کلمه‌سی استعمال ایدیلمش . بوحالده (ton)، طنین tonalité یه طنت دیه‌جك اولور ایسه بزم ایچون اصطلاحات موسیقیه‌ده (monoton) (diatonique) کبی کلمه‌لرك یك طنین، دوطنینی کبی ترکیلرایله ترجمه ایلمه‌مك‌ده قابل اولورکه لسان ایچون نه اعلا موفقیت‌در . حتی صرف عربی بابلریی سماع خارجنده استعمال ایتمکدن بری منع ایدن ذوات کرامك بوتحدیدانه رغماً (intonation) کلهٔ لازمه‌سی‌ده استطنان ایله ترجمه ایده‌بیلرز . نه‌ایسه بحثی اصطلاحات علمیه وادبیه‌نه قاریشدیریه‌میلم .

عجبا اصواتدن طنت ولحن نه‌دن نشأت ایدیبور؟ علم حکمت طبیعیه‌ده اصوات بسیط ومرکب اولق اوزره ایکی قسمه تفریق ایدیلیر . اصوات بسیطه برجلس اهتزازاتدن تحدث ایدن سسلردر . اصوات مرکبه ایسه بسیط صوتلردن ترکب ایدر . برصوت مرکبده بولنان اصوات بسیطه‌دن الك یسنه صوت اساسی « son fondamental » تعبیر ایدیلیر . دها تیزاولان دیکر بسیط صوتلره‌ده صوت اساسینك معاونلری ویا آرمونیکلری (harmoniques) دیرلرکه بوتعبیری لسانمزده (آهنکین) ویا الحان ایله ترجمه ایده‌بیلیرز .

بالتجربه تحقیقات علمیه ایله ثابت‌درکه صوت اساسی ایله یونك آهنکینلرینك مقادیر اهتزازی بینلرنده‌کی نسبت :

١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ ، ٥ ، ٦ والخ ...

کبی اعداد طبیعیه سلسله‌سندن عبارتدر . اشته کرك آلات موسیقیه‌ده وکرك صوت بشرده لحنك باشلیجه سببی بو آهنکینلردر .

اصوات بسیطه‌یه مثال اوله‌رق برقات صوانك آغزنده تهز ایدیلن معیار صوتك (diapason) حصوله کتیردیکی سس ایرادایدیلیر . فلاوتهنك چیقاردیغی (اذ) صائتی تلفظ ایدرایکن انسانك آغزندن چیقان سس همان بسیط حکمنده‌در . چونکه یونلرك آهنکینلرینك شدتی بك آزدر . عادتا حس ایدلز درجه‌ده‌در . اصوات بسیطه‌نك صفت طبیعیه‌سی شوندن عبارت درکه یوصف سسلر بریرندن ارتفاع وشدت اعتباریله فرق ایدلسه‌لرده لحن جهتیله برکونه امتیازلری یوقدر .

هلمولتك تحقیقات تجربیه‌سیله ثابت اولدیغنه نظراً اصوات مرکبه دخی ایکی صنف تمییز ایدیلیر . برصنفی حقیقی آهنکینلرك اجتماعندن ترکب ایتمز . یونلرك صوت اساسیسنه مرافق اولان سسلر غیر آهنکین بر طاقم اصوات جزئیه‌دن عبارتدر . بریرینه تسنیتلری اعداد طبیعیه سلسله‌سنه توافق ایتمز . اشته الواح معدنیه‌دن ، معدن ویا بلور ناقوسلردن صدور ایدن صوتلر بوقبیل اصوات مرکبه‌دندر وبو نوع مرکب صوتلر خواص موسیقیه‌دن مهجوردر . ایکنجی صنف اصوات مرکبه‌که بر صوت اساسی ایله حقیقی آهنکینلردن ترکب ایدر . اشته بوصنف صوتلر خاصهٔ موسیقیه‌یی الك عالی درجه‌ده اوله‌رق حائزدر . آلات موسیقیه‌نك اصدار ایتدیکی صوتلر هپ بوصنفندندر . بنه تحقیقات علمیه ایله ثابتدرکه صوانت دیدیکمز اصوات الفبائیه ، اصوات موسیقیه‌دن معدود اولوب ، برصوت اساسی ایله اصوات آهنکینلردن یعنی الحاندن مرکبدر . هرصائتك آهنکینلری ، الحانی واردرکه خنجره‌ده تکون ایدر ، جهاز تصوتك مردد صوت خدمتنی ایفا ایدن جوفلرده قوت بذیر اولور . هرشخصك جهاز تصوتی برینده‌در ، برقالیده یایلماه‌دینی ایچون بواختلافه بناءً هرشخصك صوتنده‌ده بالطبع مابه التمیز احوال واقع اولور . اشته لحن بو تدن نشأت ایدر .

بناءً علیه اصوات والحان دنیلدیکی وقت اصوات یاشقه ، الحان یاشقه اولدیغی شوصورتله تبین ایدر . هرلسانده صوائت برصوت اساسی ایله آهنکینلردن یاخود الحاندن مرکبدر . لسانمزده سکز صائت واردر . هربری برصوت اساسی ایله الحاننده عبارتدر . الحان شخصدن شخصه دکیشه‌جکی ایچون بالطبع هیئت مرکبه‌سی صائتی تلفظ ایدن کیمسه‌یه مخصوص برادا تشکیل ایدر . فقط املاده‌کی مقصد — عموم السنه‌ده اولدیغی کبی — هرشخصك لحنی تقلید ایتمك دکل ، صوت اساسی‌یه کوره جوف تصوتك ویاخصوص جوف فمك عادت ایتدیکی اوضاع مختلفه‌یه کوره تصوتاً تعین ایدن وتلفظ لسانده معتبر ومستعمل اولان صوائتی حرفاً ابراز ایله‌مکدن عبارتدر .

لسانمزده اساساً وفن نحاتجه توفیقاً تعین ایتمش سکز صائت واردر ، رسم خطده بونلردن هربرینه مخصوص اشارتلر واردر . بوشارتلری کیم کورسه دلالت ایتدیکی صوتلری کندی‌لحنته کوره ادا ایدر .

هرحرف الفبائی برصوت الفبائینك علامتی‌در . لحن صوتك اشارتی دکلدر . هرکسك لحنی خطأً ابراز ایله‌مك محالدر . تریلیون دکل اون سکز تریلیون اشارت اتخاذ ایدلسه بنه غیر قابلدر . املای فونوغراف اسطوانه‌سی اوزرینه نقش ایدیلن اشارات قیاس بویوریمیکز .

اشته اکلاشلدیغی‌کی املاده لحن صوتك‌ده دخلی یوقدر . بوقاریدن بری ویردیکمز معلوماتی اوقودقدن صوکره :

« نامتناهیق مسلم اولان اصوات والحانی طوبی اوتوز بدی اوتوز سکره بالغ اوله‌میان حروف ایله احاطه‌یه نصل طریق امکان بولنه‌بیلیر . » مألنده اولان افاده‌کزی بردها کوره‌جك اولور . سه‌کز نه‌قدر بیمنا اولدیغنی درحال تسلیم ایدرسکز .

(مابعدی وار)

تلغراف

لوندره ١٢ کانون ثانی — فرانسه ایله انکلتره ارهسنده شاید براختلاف ظهور ایدر ایسه روسیه‌نك ایشه مداخله ایتمیوب یالکز توسط صورتنده حرکت ایده‌جکنی دیلی تلغراف غزته‌سی خبر ویریور .

برلین ١١ کانون ثانی — اوستریا ایمپراطوری فرانسا زوزف حضرتلرینك ٢ نومرولی « ایمپراطور فرانسوا » نامنده‌کی خاصه طوبجی آلایی قوماندانلغنه تعیننك اللنجی سنهٔ دوریه‌سی مناسبتیله مدبدب برآیین روحانی وجرا اولنه‌رق مراسم مذکوره‌ده‌ویلهلم حضرتلری، اوستریا آلایلرندن هیئات مخصوصه، اوستریانك برلین سفیرلرندن‌در . رسم کیجه اثناسنده ایمپراطور زوزف حضرتلرینك خط دستیله تبریکات اولنمشدر . مشارالیه حضرتلری کزیده بر الایك قوماندانی اولدیغندن مفتخر اولدیغی بیلدیرمشدر . فرانسا حضرتلری مذکور الایه فطوغرافیلرینی باغرانمی ایچون بعض قوورده‌لر ارهسنده ضابطانه مدالیه‌لر ارسال ایلمشلردر . فرانسوا زوزف حضرتلریله ایمپراطور حضرتلری ارهسنده صمیمی تلغرافلر اولنمشدر . ایمپراطور فرانسوا زوزف حضرتلری کرك ایمپراطور ویلهلم حضرتلرینه وکرك اولان عبتلری تأیید ایتمشلردر . ایمپراطور حضرتلری‌ده کرك انسان وکرك عالم بالجمله فضائلك تمثال مجسمی اولان اوستریا قوماندانه قارشی بسلدیکی حسیات حرمتی اظهار ایلمشدر .

ویانه ١٠ (بالواسطه التمشدر) کانون ثانی بوسنه استقراض تحویلاتنك اشتراسی یالکز اوستریاده ٢٢ ملیون قدر مشترا ایتمشدر . المانیاده معاملات قدیمه وقوعی اول ختام بوله‌جقدی . استقراضه اشتراك موفقیتله اجرا اولندی .

پترسبورغ ١٠ (بالواسطه) کانون ثانی غرانددوق پول آلکساندروویچ خاصه قوماندانلغنه تعین اولنمشدر .

لوندره ١١ کانون ثانی — ترانسوال اول ظرفده مجموع محصولاتی ٢٧ کسور تزاید ایتمشدر .

پارس ١١ کانون ثانی — موسیو بارتی بردهکی عمومی بولتیقه‌سندن طولایی ایضاحات طلب ایله‌جکنی اشعار ایتمشدر .

مادرید ١١ کانون ثانی — نائبهٔ قرالیچه خضرتلری هیئت وکلای تبدیلی ایله یرینه محافظه‌کارانی جلب ایده‌جکی موسیو ساغاستایه هیچ بر افاده‌ده بولنمامش اولمسی‌ایله شدیدکی حالده مقام اقتدارده‌در .

مادرید ١١ کانون ثانی — کانون اول مدرلو واردات وتکالیفك جیاتندن مبالغ کچن سنه‌نك عینی آینه نسبةً ١٧ کسور تزاید ایتمشدر .

صوك پوسته ایله کلن تلغرافلر

اوستریاده قار فورطه‌لری

لمبرغ ٩ کانون ثانی — غالیچا ایالتندن بیوك قار فورطه‌لری قوپمشدر . بعض متراکم قارلردن حاصل اولان بیننلقلر اوچ درت متروه بالغدر . شمندوفر قطارلری اکثریی آمد شدی تعطیل ایتمکه اولمشلردر .

تونسده فرانسزلر وایتالیانلر

تونس ٩ کانون ثانی — تونسده واقع زارغانا نام جسیم مالکانه‌نك صاحبی (... نام فرانسز آمیرالك یکی برایتالیان قتل اولنمشدر . بوخبر تونسده مقیم برایتالیانك اجنبیلرك اتفاقلی موجب اولمشدر . بعض اجرا سندن قورقلمقده‌در .

روسیه‌دونماسی

لوندره ٩ کانون ثانی — سیبریاطرفیله آرا شرقه‌مرکون برقاچ طابور سوق اولنمقده‌در .

جزایره موسیولر علیهنده تایشلر

جزایر ٩ کانون ثانی — جزایر (...) سابق بلدیه رئیسی (...) معهود (ماقس ...) بورایه مواصلتی مناسبتیله بعض افراطیلر طرفندن موسیولر علیهنده یکیدن برطاقم اجرا اولنمشدر . بهودیلرك اقامت ایتمکده اولدقلری محلده بونلر ایله آتیسمیتلری آرده‌سنده برهیجان وقوع بولمشدر . برچوق موسیولر دکاکینی قپامشلردر .

آمریقاده برنطق

شیقاغو ٩ کانون ثانی — مجتمعهٔ امریقانك الك ایلرو کلن ارباب سیاستندن وسناتو اعضاسندن مستر (برابن) امریقانك توسعهٔ بولیتیقه‌سی علیهنده بوکون بورادہ غایت شدتلی برنطق ایراد ایتمشدر .

اوستریاده معبوعات

بوچن (اوستریاده کائندر) ٩ کانون ثانی — غزته‌لر اوزرینه باصیلان تمغا رسمنك الغاسی مصراً طلب اولنمقده‌در . برچوق مجلس میبعوثان اعضاسی پارلمنتوی بوبابده لایحهٔ قانونیه تقدیم ایدیجکلرینی وعد ایلمشلردر . اوستریانك

رسمك الفاسى ايستيلره تبريك آميز ورود ايتمشدر.

بغداده باپلمر عايلهنده بيوك غايش

٩ كانون ثانى — بوندن درتيوز سون بلچيقا وقلمكدهسه سربستى ادياى درمكه موفق اولمش اولان (مارفيكس) روكسلده كائن هيكل اوكنده بوكون بش بيك كشى طوردقدن بر بيوك ايش ايله اولنمشدر . توقيروان فرقهسنه اولان بونمايندجيلر رهبانيت طرفنى التزام سوبلر عليهنده بولنان هربرفرد حقنده اى تدابير اتخاذيى تحت قراره المشلاردر. بغداده بايلس طرفدارلرى بايلس دشمنلرى تاره خاصهسنك اشتعال ابتديكنه حكم ...

فيليپينلرده اخوالك وعامى

٩ كانون ثانى — فيليپين برليسرينك مشهور (اكينالدو) امريقا قوة سنك قوماندانى جنرال (اوتيس) ك جواباً غايت قوتلى ومتين تعبيراتى مكو برياننامه اصدار ايتمشدر. موماليه سنده جنرال اوتيسك كندوسنه سكرى واليسى ، عنوانى ويرمكه اطما حق اولديغى وكنديسى (يعنى امر عقاليلرك حاكيتنى هيچ بروقت وفاتاً بوندن برقاج آى اول آمريقالى سريت) طرفندن برلى اهالى به خطاباً نشر اولان بر بياننامه‌ده امريقاليلرك محضا اسپانيولك بويوندروغندن قورتارمق حقيقة مدنيت اجرا ايتمك ايچون اورايه محرر بولنديغى بيان ابتدكدن صكره سر سريستلرينى محافظه ايتمك ايچون قاكاولقده بولنغه آماده اولدقلرى كبى اسطه‌سن چيكنيه‌جكلرى ، سوزلريله ايلمشدر.

برتغال عمومى شايعه‌سى

٩ كانون اول — كويا فيليپين جزائر سنده معدود اولان (پالاپان) اطه‌لرنده اسپانيولك برليلر طرفندن قليچدن كيلمكده اورته‌يه قونيلان خربيه‌بتون چيقدى، بوحوادثك شدتله برليلر نان قوتليك بايلسلرى طرفندن بالالتزام ديكى صوكره‌دن تحقق ايتمشدر . حكومتى فيليپينلره يكيدن اوچ غابوط قرار ويرمشدر.

جنيستانده محاربه

٩ كانون ثانى — تيغره ايالتك واليسى پاشا) نك اردوسيله منه‌لك اردوسى دوندن برى محاربه‌يه ابتدار اولنمشدر. ازاقات فقدانى حس اولنغه باشلا. ايتاليانلى اوجوارده‌كى مستملكه‌سنده ضرتلرى نامنه مقدار كلى دقيقك مبا. باشرت اولنمشدر.

آلمانيا وآوسترياـ مجارستان

٩ كانون ثانى — بورا اوستريا ـ مجار. برى قوت سوغيه‌نى كريه‌سنك ازدواجى ايله خاتمه كلش اولان ايمپراطور وبيله لم ينه خطاباً غايت صميمى برنطق ايراد اوستريا ـ ومجارستان ايله متفق اولان مودتكارانه‌نك غايت متين اولديغى بيان ...

چينده فرانسزلر

٩ كانون ثانى — سفراى اجنبيه‌دن بكى پروكونسى اوزرينه بكيندكى فرانسه نانه‌سنه يكدن بعض امتيازات ومساعدات حقنده چين حكومتنه تبليغ ايتمش اولديغى كبى آلمانه مجبور اولمشدر.

ايتاليا اردومى

٩ كانون ثانى — ايتاليا قرالى هومبرت ورينك بيوك خدومى برنس دمناپولى ايتاليا نك عموم مقتشلكنه تعيين اولنه‌جقدر .

آلمانيا ايمپراطورينك برادره‌سى

٩ كانون ثانى — آلمانيا ايمپراطورى وليهلم حضرتلرى فرانسه ـ انكلتره ـ دن بحث ايدركن رايخستاغ مجلسنك تانيسنه قارشو انكلتره ـ فرانسه اره. ظهور ايدرايسه ايتسون آلمانيا هى حالده قالمه‌جق واوزاقدن محاربه‌يى سيروتماشا ايدر. فاوندامنه‌لنه‌سنده انكلتره‌نك فرانسه تهديدكارانه برسونده طولوراجمسندن حكومت مشارالهيانك روسيه‌دن نه‌كبى ...ولت بكليه‌بيله‌جكنى اكلامق ايدى . ... نمنون اولمه‌يلورلر . روسيه فرانسه كرچك بارەلرنى بيله قالدرامشدر، سوز. ويلمشدر. مشارالهيه حضرتلرى روسيه‌نك

المان حدودينه مقدار كلى عسكر تحشيد ايتمسى هيچ براهميت سياسيه‌يى حائز اولميان برتدبير عسكرى اولديغنى سويلدكدن صكره فرانسه‌نك قتوليكلرى حمايه ايتمكده اظهار عجز ايتديكنى وشايد المان قتوليكلرى اورتودوقسلرك تصديعاتندن بردها شكايت ايتمكه لزوم كوررلرايسه كنديسنك محى اولان روسيه ايمپراطورى حضرتلرينه بر نامهٔ مخصوص يازه‌رق بوكبى ايوغولسزلقلرك آرقه‌سنى المق ايچون اوامر مقتضيه اعطاسنى رجا ايده‌جكنى بيان ايتمشدر.

ترك سلاح مسئله‌سى

پترسبورغ ٩ كانون ثانى — روسيه خارجيه نظارتنده دردست تنظيم اولان صلح قولفرمننك پروغرامى ماه جاريهنك خنامنه طوغرى اكمال اولنه‌جق ودرحال پترسبورغده مقيم سفراى اجنبيه‌يه تبليغ اولنه‌جقدر . قونفرانس اغلب احتماله كوره مارتده انعقاد ايده‌جكدر .

تقويم اقدام

١ رمضان جمه ١ كانون ثانى

	اذانى ساعتله وساير اوقات	اوقات شرعيه وساير	
	دقيقه	ساعت	
ظهر	٢٠	٧	
عصر اول	٤٦	٩	
عصر ثانى	٢٤	١٠	
اقشام اذانى	٠٠	١٢	
عشا	٣٧	١	
طلوع شمس	٢٦	٢	

اعمال روزانه — عشا ٧ ٣٢ — اسباغ

بورسه

خلاصه بورسه‌سى

فى ٢٩ كانون اول سنه ٣١٤ ساعت ٩ ½

بورسه‌يه رسماً قبول اولنانلر پاره فروش	مسكوكات پاره فروش
٠٢ ٢٥ (د) ترنجى	٠٠ ١٠٢ بشك
٠٠ ٢٩ (ش) «	٣٠ ٩٤ مثالك
سانتيم فرانق	٠٠ ١٠٨ سيم مجيديه
٠٠ ٢٦٠ رزى سندانى	١٥ ١٠٧ « چارليق
٢٥ ١١٠ شرق شمندوفرى	١٠ ١٠٣ « اقصاى
٠٠ ٤٨٠ تحويلات عثمانيه	١٠ ١١٠ انكليز التونى
٠٠ ٤٧١ « عثمانيه	٣٣ ٨٧ فرانسز «
٠٠ ٥٠٥ كرك تحويلاتى	٢٠ ٩٠ بول
٠٠ ٤٩٥ تراموای «	٠٦ ٥١ قره‌مپس
٠٠ ٤٩٨ اناطولى شمندوفر	٥٣ ٨ قاروچى قاشمه‌سى
٠٠ ٤٥٥ ومختيم	
ايستانبول	قاميسو
٠٠ ٠٠ (آ) ترنجى	لونده‌روازورنه ٣ ماه‌وعده
٠٠ ٤٧ (ب) «	پاره‌فروش
فرانق ٠٠ ٥٤٦ باقى سندانى	١١٠٥ ليراى عثمانى
ليراى عثمانى	بوزغروشدن
٢٣ ٣ قاميسواسهام «	پارس اوزرينه ٣ ماه‌وعده
٢٨ ٩ اعتبارعمومى	ساتيم فرانق
٢٠ ٤ عثمانلى سينوربانك	٨٥ ٢٢ ليراى عثمانى‌يه مقابل

اعلانات

رمضان شريفه مخصوص

قوت ويرمك ايچون انكليز قينه قينه خلاصه‌سى

بالماخصه رمضان شريفه مخصوص و طلمى كوزل اولق اوزره طرفدرلق استحضار اولنان اسپرتوسز خالص قته قته خلاصه‌سى رمضان مباركدن معدديه وكمزاره قوت ويرمك وهضمى تسهيل ايتمك ايچون غايتله نافع اولمغله بالكز جديده تربه‌سى قارشوسنده (٤) نومرولى انكليز اجزاخانه‌سنده فروخت اولنمقده‌در.

مهرمنله بشقه محله صاتيلانلرى تقليددر.

٣ بالدو

باقى عثمانيدن وارد اولان اعلاندر :

١٨٩٦ سنه‌سى بوزده بش فاضلى استقراض تحويلات عثمانيه‌نك ١٣-١ كانون ثانى تاريخنده مدتى منقضى اولان بش نومرولى قوپون بدلنك تاريخ مذكوردن اعتباراً غلطه‌ده واقع باقى عثمانى اداره‌سندن وكمركده باقى عثمانى اداره خانه‌سنه تأديه اولنه‌جغى تحويلات مذكوره حامللرينه اعلان اولنور. نومرولى بوردورلرلى برابر تسليم اولنان قوپونلره مقابل برمقبوض علم وخبرى اعطا ايدلمكده اولوب علم وخبرلرى تخندن اون كون صكره قوپونلرك بدلى غلطه‌ده واقع باقى عثمانى باتقه‌سنده تأديه ايدلمكده‌در .

درسعادت ١٠ كانون ثانى ١٨٩٩

باقى عثمانيدن وارد اولان اعلاندر :

بوزده بش فاضلى كمرك تحويلاتك ١٢ كانون ثانى تاريخنده مدتى منقضى اولان يكرى بش نومرولى قوپونلرى بدلك تاريخ مذكوردن اعتباراً غلطه‌ده واقع باقى عثمانى اداره‌سندن وكمركده باقى عثمانى اداره خانه‌سنه تأديه اولنه‌جغى تحويلات مذكوره حامللرينه اعلان اولنور. نومرولى بوردورلرلى برابر اعطا ايدلمش قوپونلره مقابل برمقبوض علم وخبرى ويرلمكده وبو علم خبرك تاريخندن اون كون صكره قوپونلرك بدلى غلطه‌ده واقع باقى عثمانى باتقه‌سنده تأديه ايدلمكده‌در .

درسعادت ٣٠ كانون ثانى ١٨٩٩

بتكطاشده خاص قرون وسطى تحف‌لرينه مقابل چشمه‌سى قارشوسنده مكز اوطه‌سى بوشيوان بخچه ايكى صفدر قرنك طلومبه‌سى ومشتملات سازه‌يى حادى (٩٤) نومرولى خانه صاتيلانلر اولديغندن اوزره اوندلرك دروننده بولنان صاحبه مراجعت اطلرى . ٣ — ١٥

اقسراى جواونده سعيد پاشا محله‌سنك شاكر پاشا زقاقنده تراموای جاده‌سنده قرق دورت نومرولى خانه‌لك تحتنده‌كى نومره‌سى طاقى دور ايدلمكجه‌دن طالب اولدقلرك دروننده‌دن سؤال اعلان اولنور. ٣

صانيلق خانه

اقسرايده والده سلطان تربه‌سى سوقاغنده سلطان چشمه‌سى قارشوسنده وبوردوم قاپندن ماعدا خارجى وداخلى اون اوطه وصالونلرى وايكى جيوان الواواخور وآرالهلرى وايكى صوبرنك قوالتيلرو مطبخى وابرجه اشيى وكراجى اوطه‌لرينى ومعلوم المقدار باغچه‌سى وايكى قرنك طولومبه‌لى صوقويوسى ومشتملات سازه‌يى حاوى غايت قوالتلنمش دورونه ترقوس صوبى حاوى خانه اقمالنده‌كى برباب دكان اولمغله برابر صاتيلمق اولديغندن طالب اولنلرك محله بكيميسى مصطفى اغايه مراجعت ايلرى اعلان اولنور. ٣

— خالص طلو باغى —

نور وصيانك ال برنجى طلو باغى فابريقه‌سى اولان بورنش فابريقه‌سى موسسه‌سى مخصوص اولديغى خالص طلو باغى بريتيش موسسه مخصوص اولديغى كلمه‌سيله سايه‌سنده ونسه‌سيله وسكيلى حصه‌ستهريك سعادتلو بريتقوسكى پاشا حضرتلرى طرفندن تحليل اولنمش خالص قصه‌يى ايدلمشدر .

بوك شيه‌سى اون وكوچك بسه غزوسه فيناتلر بالكز حميديه تربه‌سى قارشوسنده نكليز اجزاخانه‌سنده صاتيلير . « بالمده »

بوياجى كوينده كابسا زقاقنده وابور اسكله‌سنه يك يقين وقايت هوادار هرطرفه نظارتلى ومكمل بر صمرغ ايله آبيوجه ماه لنيه جارى بى حادى ٦ نومرولى بيك يدى بوز آرشون خانه عرصه‌سك بيك اوشون مقدارى اهرن فيناته صاتيلق اولديغندن طالب اولنلرك بالطه اوستنده اولان جامع شريفى امامى حافظ احمد افندى‌يه مراجعت ايلرى اعلان اولنور. ١

الماليجه لسان معلمى اندرياس زوكيچ

المان لسانه صورت مكمله‌ده واقف اولان موسيو آندروا لسان مذكوره‌ى برطرز بسيط اوزره تدريس وتمام ايتمكه مباشرت ايده‌جكندن تحصيل اوزره سنده بولنانلرك اوژون چارشوده كائن بهيمى خانه‌ده مقيم جال بكه مراجعت ايتمكى اقتضا ايدر. ٣

اثار زبور

شاعر كزيده ـ متن عرتلو زبور بكك « آثار زبور » نام اثر كرانبهاى بوكره صورت تقييده‌سى اوقاطنجه‌سى طباعته بورونه‌رك زنجاز ميدان انتشار اولمشدر. مندرجاتى مناجات ونعوت شريفه وقصائد غراى شهنشاهى وبرچوق غزليات ومنظومات ومنثورات نادره‌سى اولمه‌سى وموضع اولمغله تقديرات زائده‌سى لزوم كورديغرك مطا. لعه‌سنك فوائد محسناتى عديده‌سى موجب اولمغى بيانله ١٣٥ بيوك صحيفه‌يى جامع اولديغى حالده مصارف طبعيه‌سى نسبتنده اوچ بيچى غروش فيأته اشتراسنى كوچك بيوك هرمنتسب ادب وعرفان و ماوفيردوانه توصيه ايدرز باشليجه مركزى توزيعى باب عالى جاده‌سنده قصباى كتبخانه‌سى اولوب طوبخانه‌ده كتابچى محمد افندينك كتابيه‌خانه‌سى وسائر كتابچيلردده بولنور طشره‌ايچون النقش پاره ضم اولنور.

اهل مزادهى مخصوص تزى مغازه‌سى

موسمنه مخصوص اوروپانك مشهور اكلنز وفرانسز فابريقه‌لرندن جلب ايدبلان ظريف چشيدك قاشلرندن صوك (مودالى) اوزره‌سى حسن طبيعته موافق البسه بايله‌جى بش اولنور. فيناتى اهون . باشچه قوبونسنده جديده تربه‌سى قارشوسنده نومرو ١٢١ بشتكلجيان برادرلر . ٣٨

صانيلق كاركير دكالر

بوكره چارشوسى كيرك تعميرنده‌جه‌دار اتنالولنان خفافلر زقاقنده ٦١ و٦٣ وقالاچيلر جاده‌سنده ٨٣ كوركيكلر چارشوسنده ٢٢ نومرولى دكالر صاحبى سيمبلرى صاتيله‌جقدر. تفريقى بيوردمجق ذواتلر هر حالده ممنون اولمه‌جقلردر. ديو صاحبى حيدى ٤

ضايع پوليچه

فى ١٥ حشوان سنه ٦٥٩ تاريخنده مورخ والقش پركونومدن وعدم وحساب يدلنلرن طولايى يكرى بش ليرا قرق اوچ غروش اولوب سنطوقانلى واوفقارى اعضاسيله استانبوله كتيرده اولنمش وبنه استانبوله پنيير تجاولندن ياقوتاپاپو طرفندن فى ١٦ حشوان سنه ٦٥٩ و ١١٣٣ نومرو ايله قبول اولنمش و بهور قاستيليانو اسريه محرر حامل بولنديغى برقطعه بوليچه‌يى قضاء ضايع ايدلكجه جهته بولنديغى بوليچه‌ده دخى جيرو وحوالهيى متضمن شرح محرر اولديغى كبى نام اولان بهور قاستيليانو امضاسى دخى ظهر بوليچه‌ده موضوع اولديغندن مذكور بوليچه‌نك حكمى باطل اولديغنى بيان ايدر واشخاص ثالثه طرفندن غفلةً استوقعلر ايدلماسى ايچون اخطار واعلان ايلرم.

(لوقطة تركيه)

بونام ايله سلطان احمد جوارنده‌ديوان بولنده‌ده علاقه‌سى الماً اجزاخانه‌سى قارشوسنده واقع ١٣٩ نومرولى برمدتدن بروكستادايلش اولديغى لوقطه‌نه هرنوع نفيس ولذيذ طعامه موجود اولديغى كبى انواع طاتلى دخى حاضر بولنمقده . كرك لوقطه‌نك انتظامى ونظافتى كرك بكلره استعمال اولنان باغرلك نفاستى وكرك استخدام اولنان قاروصولر طرفندن مشترلر حقلرنده ابراز اولنان آثار احترام والحاصل لوقطه‌نك طوموزى اعتباريله ولان تجاركى جهته رغبت عموميه‌يه مظهريتدن طولايى مفتخر بولنغه‌ده ايده‌در شرفحلول ايدن رمضان شريفده نفاستجيلرى اوباب مذاقك بوقاهه‌سى ممنون قلملرى نظرنده‌كى اوقاتى بتكرك نفاستنه برقاقه‌سا اعتنا ايله برابر فيناتلرجه دخى فوق العاده سوردنه تنزيلات اجرا ايدلمش اولديغندن مذكور لوقانه‌يى تشريفه رغبت بيورمه‌جق زوارك عتبرنه هرجهله ممنون قالمه‌جقلرى وغيرت بيوران مشترى كرام اهون فيناتلرله اوقيه قيد ايديلمكى وايسته‌ديكى حالده اغلاطه‌ده دخى كوندريله‌جكى كبى دوكونلر ايچون طعام طلع وارسال وهردرلو تسهيلات اجرا قلنور . ١٠ — ١

مكتوبات

مشاهير ادباى عثمانيه‌دن مرحوم (بشيرفوآد) بك ايله ارباب اهليت واقتدارندن سالنيكلى (فضلى بجيب) بك ميانده علوم وفنونه ، اخلاق وادبياته متناق تعاطى اولنان مباحث مهمه و مراسلات مفيده‌يى جامعدر. اثر مذكورك هوسكارلى علوم وفنونه لزوم واهمرق دركار اولمغله هركسك بر عدد ايدنمكى توصيه اولنور. فيناتى : اجزاسى ٥٠ اعلاميدى ٤ بچق غروشدر. طشره ايچون برغروش ضم اولنور. مركزتوزيعى باب عالى جاده‌سنده ١٨ نومرولى شفق كتبخانه‌سيدر. ١٠

استانبولده شهزاده جامع شريفى قرينده قوزغه محله‌سنده محموديه چشمه‌سى جاده‌سنده واقع دورت نومرولى ايله مرقم اثنى اوطه وايكى صفه وبرقويو تخميناً بوز يكرى ذراع باغچه‌يى مشتمل برباب اخشاب وقف منزل درونده جارى نصف ماموراً ماله‌لنديغ بوندن اقدم قسمت عسكريه محكمه‌سى مرمتيله ومنادى حافظ عثمان افندى يدنه لدى المزايده بهر لراى عثمانى بوز غروش حسابيله يكرى دورت بيك غروشده طالبى عهده‌سنده تقرر ايتمكله زياده ايله طالب اولنلر اشبو تاريخ اعلاندن اعتباراً نهايت اون يركونه قدر محكمهٔ مذكوره‌يه مراجعت ايلرى اعلان اولنور. ٣

موسيو ژ . فورك تحت اداره‌سنده

بولنان فرانسز مكتبى

بك اوغلنده خيريه‌سى سوقاغنده ٢٢٤ نومروده فرانسه‌ليسه مكتبلرى پروغرامى اوزره‌سنه ترتيب اولنمشدر . فضله اولمغق ممكنلكنه مستعمل اولان السنه تدريس اولنمقده‌در . مكتب ليسلى ، نيم ليلى ونهارى طلبه قبول ايدر . ٨

ضيونفس وكوكس نزله‌لرى

تداوى ايديلوبده اسكيدكارلنده وخيم نتيجه‌لرى وبوغلق تهلكه‌سى انتاج ايدرلر . صورت منظومه‌ده تنفس ايده‌مين خسته دائمى بر تضييق التنده نفس بوديلرى طوتق وكوكس يانلم ايله طولى ايدلينندن بودقيقه دخى راحت ايده‌مين مدقوق خسته‌لك تداويسى ايچون عموم اطباءحقيقيانكن (اسپيك سيناره‌وتوزرى) كشف ايديلدى كه ضيق نفس ، كوكس زلاريى . اوكسورك وبالجمله الت تنفسيه خسته‌لقلرى ايچون مؤثر بردوا اولوب عموم اطبا طرفندن تقدير وتوصيه ايدلش اولمغله پاريس ودنيكر اوروپا خسته‌خانه‌لرنده عمومينه قبول اولنمشدر. پارسه‌دمن لازار سوقاغنده ٢٠ نومروده وممالك شاهانه‌دكى بالجمله اجزاخانه‌لرده واجزا دولرنده صاتيلور . ٤٦

حقله‌لى زوات مكتبنه مربوط نومره جنتلكى سوختاغه عصمولاندن اولان فلك بيتريك بهر قيمتيه‌سى اوز غروشه اولمه‌رق بوكره باش‌پازارى پاشلنده هال طراجى اوغلى بوولاغى دكانده فروخت ايديلمكجه‌دن اشتراسنه طالب اولنلرك اورايه مراجعت ايلرى زوى اعلان اولنور .

كلكل اوغلى اوخانس افندينك مالیه خزينهٔ جليله‌سنه بورجى اولان مبالغك تأمين استيفاسى ضمننده مدبون موى اليهك بوكره مزايده‌لرنه لازمه‌لرى اجرا قلنان كوسه الياس تربه‌سى حدودى داخلنده واقع ٤٦٥ دونم تراسى ٢٥٧٥ و ١٧٢ دونم تراسى ٢٠٠ و ٢٠٣ دونم تراسى ١٩٠ ومزرعت پاشاكرمى شرق اوزرنده ٣٠ دونم تراسى ٢٦٠ وباغ اوسقدر، ٤٢ دونم تراسى ٤٣٠ غروشده طالبى عهده‌سنده تقرر ايديلكندن بوندن زياده بوزده بش ضميله طالب اولنلرك اشبو اعلان تاريخندن اعتباراً اتوز كونه قدر تكفردر طانغى اجرا دائره‌سنه كلمرى .

صو دپوسى

بالماليده بشيل طلومبه‌ده ٥٤ نومرولى خيرى بكك دكانده رمضان شريفده خالص طاش دلن صوى وبرنجى قره فولاق وكوز تپه صوبى اوزرلرنه بولمرى ايله برابر واجرت تقليه‌سى دپوه عائد اولدقى و بوندن ماعدا بكارلكك وچاقچيلر وبالق پازارينك فرونلرك سيمبلرى صاتيله‌جقدر. تفريقى بيوردمجق ذواتلر هر حالده ممنون اولمه‌جقلردر. دپو صاحبى حيدى ٤

رمضان شريفه مخصوص

يكرى سنه‌دنبرو ابقاى حسن خدمته محترم مشتر. يلرينك هرنوعله حسن توجهى قرائتلى اولان حسن پاشا قره‌قولغلى‌سنك قاروشوسنده واقع مشهور فروق صاحبى علو فؤاد افندى حلوايه تشرف اولنان اشبو رمضان شريفك ابتداسندن غايه‌سنه قدر نقليه‌جويان صاحبنك وقت افاضه‌ده تلذيذ ومناسبه‌جق طوزون وحلبك اكى اعلانه‌ياغرلى معمول هر اقسام تازه تازه قزغان ياغليى وسائر افطارسيدرى قالاول مذكور فرونده فروخت ايديله‌جكى ومعمولاتك غايتله هرزماندن زياده فوق‌العاده اعتنا ودقت اولنه‌جغى كبى بعض طلبه كارلر طرفندن تام ماجرانامه‌يى برطاقم سيدر فروخت قلنغده اولديغى معلوم اولديغندن اوزره‌سنده زيرده اسامىسى محرر موقعلردن ماعدا محلرده طلبه كار لزوم بولنديغى اعلان اولنور .

اسامئ مواقع

بايزيد سبيل اوكى، صورت پازارى، قاغ جامعشريغى اچ حوليسى، چارشوى كبيرده قالاچيلر باشى جاده . سيدر . ٣ — ١

صدر اسبق مرحوم رشيد پاشا زاده‌سعادتلو محمود مظهر پاشازاده‌زاده‌سى نورالدين بك افندى حضرتلرينه عنثلوجه‌لغنام افندينك بكى بوسنه قره‌سنده مقيم سعادتلو داودقنى پاشا حضرتلرينك حرمى نازلى خانم زدننده‌سى برنطقه اعلام قطعى موجبنجه محكومه‌يه آلاجقلرى اولان مبالغ معلومه‌نك تأمين استيفاسى ضمننده مديونلرى موى اليهانك متصرفه اولديغى واقعه‌جه محكمه غرامتى واخيراً اجرا دائره‌سنجه تحت حجزه الناں وفروختى محكوم بولنان بكى بوسنه قره‌سنده واقع معلوم الحدود والمواقع اونبرقطعه‌ده اوجيوز طقسان ار عنبق دونم تراللرله كروى ملك وزمينى سلطان يازيد خان وقفندن ايكى قطعه‌ده اون سكز دونم باغ وبرقطعه‌ده اون دونم حرمن يرينك وكوچك چكمجه قره‌سنده واقع وقف متداوالى ايله صالحه سلطان وقفلرندن اون ايكى قطعه‌ده ايكيوز ايكى عنبق دونم تراللرله بش دونم باغچه‌نك وصفره قره‌سنده واقع سلطان يازيد خان وقفندن آى قطعه‌ده آلتمش بر عنبق دونم تراللرك وكروى ملك وزمينى وقف مشارالهيه متعلقه‌لرى برقطعه‌ده طقوز دونم تراغ ايله ديكر برقطعه‌ده طقوز دونم باغ ميرى‌نك تاريخ اعلاندن اعتباراً اون بش كون حكم بالمزايده فروخته تثبت اولنه‌جغندن اعلاك محكومه‌يى اشترايه طالب اولانلر ودها زياده معلومات المق ايستيانلر كوچك چكمجه بدايت محكمه‌سى اجرا دائره‌سنه مراجعت ايلرى اعلان اولنور.

مزب نوبسنده كائن نهارى تجارت بحريه قبودان مكتبنك درسلرينه بعد العيد مباشرت اولنه‌جغندن دخالت ارزوسنده بولنانلرك شهميدن مكتب مذكوره مراجعت ايلرى اعلان اولنور .

اقسراى جواونده خورخور جاده‌سنده مراد پاشا سوقاغنده وصاد پاشا محله‌سنه ترسانه بوز باشيسى ضيا بكك ٢٩ نومرولى خانه‌سنده ساكنه خورەغانم اسماى وطن

فرنكى بل صوقغنلغى طوزلى طلغام ماصيل باقلر

رمضان شريفه مخصوص

برنجى اودەسا دقيقى ايله طرزون وحلب ياغى وماياسى تربيتنده بيره ماياولوب هرنوع اعلا سيد ودبكر توابجادر (بروش) نامله طلع ايدمكجى سعيد بايزيده سيم كتبخانه كوشه‌سنده برنوعسو ايله سرقم اماميه‌لى اودەسه ايلماك قوزنده قره‌نده بيك ارزو ايدن قناعتيوجيان اهاليه اعلان اولنور. ٨

پلونه مدافعه‌سى

برآى مدققانه آبونه يازيلور

پلونه مدافعه‌سى ! اينته‌بروقه‌كه بادى انظار ملته برآلاى قهرمان عثمانلينك خون ضيحاتندن ، مظام شهادتندن وجود بولمش بر هيكل شهامت تجسيم ايله. عثمانلولرك جهان ذكر مفاخر مليه‌لرندن اولان بو وقعه اوزمانلر وحتى آلاتى الابد عموم عالم عسكرى‌يه‌دن نتاج حيرتمثاسيله والهوحيران برقالشدى. بويله بر وقعه‌نك ناقل حقيقى اولمغى بر تأليف كزيده خيلى وقتدنبرو عموم عثمانليلر متوقف ايكن اوكالى حربيه قول اغاسندن وفتواز احمد جال بكك برنامهٔ مفخرت اتخاذ اولنان اثرى بر امنيهٔ عموميه‌يى حاصل ايلدى. روضهٔ معرفت عسكريه‌سى دى جدآ تزيين ايده‌جكى اولان و (پلونه مدافعه‌سى) نى نام مقدسى حاوى بولنان بوانرمهم : اعلان حريدن برحتى پلونه محاربه‌سنه قدر طرفينك قوت و صورت حركتى ، پلونه‌نك وضعيت واهميتى ، لوغيمه‌نك وضعيت جغرافيه واهميت سوق. واهميتى ، اولايجه تفصيلاتيله برنجى ، ايكنجى الميشنجى ، اولايجه تفصيلاتيله برنجى ، ايكنجى واوتنجى پلونه محاربه‌لرينى ، طوغرى محاربه‌لر دار. الحركات اوزره‌دكى وضعياتى ، دولتلو غازى عثمان پاشا حضرتلرينك اعمال وكالات مدققه عسكريه‌سى ، عثمانلى ـ روس اردولرينك قواى عسكريه‌سى ، جنرال قربلوفك هزيمتى ، عساكر شجيعهٔ عثمانيه‌نك مظفريانى خروج حركاتى ، پلونه محاربه‌لرنك استحكام وفن اسلحه اوزره‌يله اولان تأثيراتى ، پلونه محاربه‌لرى مقدمه ، ذلك مطالعات عموميه و سائره‌سى ، حاصلى كافهٔ حركات عسكريه‌يى تماميله ومفصلاً محتودر.

پلونه مدافعه‌سى سايس وهمركك اكلايه‌بيله‌جكى براقاده ايله‌بازيلش وهمركك مناقشه‌سنه‌جداً فى طرقاكه اجلاله قلم ايدلشدر. كتابه پلونه وجوارينك ...ه متباينده مكمل بر طبوغرافيا خريطه‌سى دخى علاوه اولنمشدر .

پلونه مدافعه‌سى كاملاً يازيلوب بتش وجلس معاوف عسكريك مظهر تقدير وتحسينى اولوغى معاوف عمومىه نظارت جليله‌سنك وخصوصله طبعنه بدأ اولنمشدر. كتابخانهٔ اسلام وعسكرينك بر خدمت تاجيزى اولق اوزره (٥) خرشوغله اثر مذكوره آبونه قيد اولنيور. بوغيشك كتابك اتجق كاغد بهاسنه مساوى اولوب بالطبع سريعاً تزييد ايديله‌جكدر، آبونه بدى كاغد ثابتلرنك نهايتنه قدر دوزر. بوتارىخدن صكره آبونه قيد وقبول اولنماز. چونكه بومدت ظرفنده كتاب كاملاً نشر ايدلش بولنه‌جقدر. آبونه‌لرك برآدالو وسربياً باب عالى جاده‌سنده (كتابخانهٔ اسلام وعسكرى) به صاحبلرينى توصيه ايدر وطشره‌دن ايسه ايتيانلرك دخى بوصنه اجرتيله برابر (يدى بچق) غروش كوندرملرينى اخطار ايلرز.

قاسم پاشاده چوبجيلر سوقاغنده كائن اتمكجى فرونده‌سى ساكن موسيوا ولد استفان طرفندن بك اوغلنده باقى پازارنده بلا توسو دكاننده مقيم اشجى تيقولى ولد سيمو ذمتنده‌دجت حوالەدن الدجى اولان ابكى بيك التيوز غروشك تحصيلى خصوصنه دائر بك اوغلى بدايت محكمه‌سى برنجى حقوق دائره‌سندن فى ١٣ مؤرخ سنه ٣١٤ تاريخنده غيباً بشقه صورت تحت حكمه الغش واشبو اعلامك بر قطعه صورتى مصدقه‌سى مىل الاصول مرقوم تيقولى ولد سيمويه تبليغاتى ضمننده محل اقامتنه كوندرلش وصوقومك محل اقامتنه توجه كيتدكى مجهول بولنديغى خدمه‌سيله محل مذكور كنخدالغى طرفندن وبربلان شرحدن اكلاشلمش اولمغله بوبابده‌كى اعلامك صورت مصدقه‌سى اصول محاكمهٔ حقوقيه قانونلرنك يكرى التنجى مادەسنه توفيقاً تبليغ مقامنده اولمق اوزره محكمه‌ده دوانخانه‌سنه تعليقى ايدلش اولديغى بيانيله اعلان كيفيت اولنور .

دائره‌مديه باغچه‌سنده موجود اقاغش بلمزايده فروخت اولنه‌جغندن اشتراسنه طالب اولنلرك كانون ثانيك التنجى چارشنبه كونى انجمن ادارەسنه‌يه وداوتره مشارالهانك انكجيك حميدجيك صوحيانى وقەوه‌جيك وشرنجيك كه متفرق صاتيجيلرينك دخى مزايده‌سنه بدأ ومباشرتله كانون ثانيك بكرنجى چارشنبه كونى قرارموقتى وشباطك اونجى كونه قدر بوزده بش ضم قبوليله يوم مذكوره اماله قطعيه‌سى اجرا اولنه . چندجنك طالب اولنلرك تاريخ اعلاندن اعتباراً جمعه‌يه‌دك اون ماهدا بهركون انجمن مذكوره مراجعت ايلرى اعلان اولنور .

صانيلق خانه

قاغ جواونده جيقرقجى كمال الدين محله‌سنده صاريكز جاده‌سنده ٦٩ نومرولى اون بدى اوطه ايكى صوفه واوچ طرفى بخچه‌ايله محاط وكاركرهانى ومخزنى حاوى خانه ورنه طرفندن صاتيلنى اولديغندن كورمك وپازارلق ايتمك استيان ذواتك خانه مذكور دروننده بولنانلره مراجعت ايلرى اعلان اولنور. ٣

علم واسلام

محرر فنيقلتشمار بولى متعرى سعادتلو مصطفى ذهنى پاشا حضرتلرينك بوعنوان ايله تأليف بيوردقلرى اثر قيمتدار سامه آراى انتشار اولمشدر. فخر الدين رازينك تفسير كبيردن اقتباس صورتيله وجوده كتيريلن بوكتاب فاضل مشارالهك قدرت عليه‌سى نمحى اثبات ايتمكده‌در. دين مبين محمدينك مانع ترقى مدنيت اولديغى ادعايه قالقيشان طرفسكارلك اجابه قاطعى اسلاميت مدافعه‌سى ايچون بويله بركتابك اخضاجيتر واردى ، ذهنى پاشا حضرتلرى همت واسعهٔ تحريراتلرايله بو احتياجى ازاله بيوردىلر. كنديلرينى شو موفقيتلرندن طولاى تبريك ايدر وكتابك مطالعه‌سنى عمومه توصيه ايلرز . محل فروختى (دارالنشقه) كتبخانه‌سيدر. مطبعهٔ ابوالضياده طبع اولنمشدر. فياتى بش غروشدر. ٢٥ م

٨٠ جفت تلاتين خورج، ٥٥٥ عدد تلاتين سورمجى هكمه‌سى، ١٦٠ عدد كبير صفتيان امانت ياغلمه‌سى، ٥٠ عدد صغير صفتيان امانت ياغلمه‌سى، ٤٠ عدد سبارانه مخصوص قوبلى ياغلمه، ٥١٠٠ عدد اوچ نوع بز چوالى، ٥٤٠٠ عدد درت نوع بز ياغلمه ١٤٤٠ عدد قالين قاپوچه چوالى

درسعادت وعموم طشره پوسته‌خانه‌لرى لازمه‌سيچون تدارك واعمالى متفنى اولان پالاده جنس ومقدارى محرر خروج وسائره شرائط لازمه ايله مناقصه‌يه وضع اولنه‌جغندن نمونه‌لرى كورمك وشرائط مناقصه‌يى اكلامق ايستايانلر بوزده اون تأمينات نقديه واياخود درسعادت تجارت اوطه‌سندن مصدق معتبر كفالتنامه‌لرينه برابر شهر كانون ثانى رومينك اون سكزنجى پازارتهسى كونه قدر جمعه‌دن ماعدا كلنلرده پوسته وتلغراف نظارتى اداره جلسنه مراجعت ايلرى اعلان اولنور.

استفاده ايديكز

آلتى آيده فرانسزجه واياخود المانجه تحصيل تمكنده‌در. فرنسزجه نهرسنه مواصلت ايتمشدر ، موى اليه بوايكى لسانى اوكرنمك استيان ذواته درس ويرمك ارزو. ستده‌در، معلم موى اليه بيلديكى غايت قولاى براصول ساية‌سنده طلبه‌لرينه آلتى آى ظرفنده مقدار ايكى لسانى اوكرنه‌بيله‌جكى تعهد ايدر. اجرت تحصيليه غايت اهوندر. تحصيله موفق اولانلر برچوق طلبه‌نك شهادتى هركسه اراءه ايديله‌بيلر.

غلطه طوغرى بولده اسكى عثمانلى باغچه‌سى ايچنده ١١ ن